

NIESKYER NACHRICHTEN

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Großen Kreisstadt Niesky

4 – 2011

Mittwoch, 13. April 2011

Niesky



Mittelschule Niesky lädt zum Schulhoffest ein

Traditionell im 2-jährigen Rhythmus findet in diesem Schuljahr das Schulhoffest der Mittelschule statt. Eltern, Lehrer und Schüler sind zurzeit in den letzten Vorbereitungen für das beliebte schuloffene Fest.

Am **Mittwoch, dem 20. April 2011, von 15.00 bis 18.00 Uhr** ist es soweit. Die Besucher des Festes erwartet wieder ein Schulhof mit vielen Events, Kontakten zu Ausbildung und Beruf, Angeboten des Schülercafés sowie anderen kulinarischen Köstlichkeiten.



Alle interessierten Bürger, ehemalige Schüler und Lehrer sind an dieser Stelle herzlich eingeladen mit uns zu feiern.

*J. Richter,
stellvertretender Schulleiter*

Herzliche Glückwünsche

Am 19. März 2011 fand im Bürgerhaus Niesky die jährliche Sportgala statt. An dieser Stelle die herzlichsten Glückwünsche nachträglich den gewählten Nieskyer Sportlern des Jahres 2010:

Ivonne Schröder
von Tornado Niesky – Eishockey
für den 1. Platz bei den Frauen

André Schulze
vom RSV Niesky – Radsport
für den 4. Platz bei den Herren

Ralf-Ortwin Ernst
von der LG Warturm Niesky –
Laufsport
für den 1. Platz bei den Herren

Steffen Röher
vom LSV Niesky – Leichtathletik
für den 5. Platz bei den Herren

Jonas Dünzel
vom SC 90 Niesky – Schach
für den 3. Platz bei den Herren

den **Eishockey-Männern**
von Tornado Niesky für den 1. Platz
bei den Mannschaften und

den **Fußball-Männern**
von SV See 90 für den 2. Platz.

Themen

| | |
|-----------------------------------------------------|----|
| Ausschreibung Friedensrichter/in | 3 |
| Telefonverzeichnis Stadtverwaltung | 4 |
| Anmeldung Herbstfest | 6 |
| Notdienste | 8 |
| Veranstaltungs- hinweise | 9 |
| Zur Stadtgeschichte von Peter Sebald Teil III | 13 |

Herausgeber:
**Stadtverwaltung
Niesky**
Tel. 035 88/2 82 60
post.stadt@niesky.de
www.niesky.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Einladung

zu der am Montag, dem 18. April 2011, um 17.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses stattfindenden 18. Tagung des Technischen Ausschusses der Großen Kreisstadt Niesky

Tagesordnung

öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Technischen Ausschusses und Protokollkontrolle
2. Behandlung vorliegender Bauanträge, Bauvoranfragen und Baugenehmigungen
3. Vorbereitung von Beschlüssen zum B-Planverfahren »V- + E-Plan Sandtagebau ›Weiße Grube«
 - 3.1 Beschluss zum Entwurf des V + E-Planes
 - 3.2 Beschluss zur Auslegung des V + E-Planes
4. Vorbereitung der Vergabe von Leistungen nach VOB für das Gewerk »Zimmermannsarbeiten« zum Projekt »Rekonstruktion K.-Wachsmann-Haus«
5. Information über die Ergebnisse der 1. Verkehrsschau im Jahr 2011
6. Informationen aus dem Fachbereich Technische Dienste
7. Anfragen und Anträge der Stadträte

nichtöffentlicher Teil

8. Planungsangelegenheiten
9. Weiterführende Beratung zur Verkehrsführung im OT See in Verbindung mit dem Bahnausbau
10. Grundstücksangelegenheiten
Verkauf Teilfläche des ehemaligen Busbahnhofes
11. Anfragen und Anträge der Stadträte
gez. Rückert, Vorsitzender des Technischen Ausschusses

Einladung

zur 16. Tagung des Verwaltungsausschusses des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky am Mittwoch, dem 20. April 2011, 18.00 Uhr, im Sitzungsraum des Rathauses

Tagesordnung

öffentlicher Teil

1. Eröffnung der 16. Tagung des Verwaltungsausschusses
 - 1.1 Bestätigung der Beschlussfähigkeit
 - 1.2 Bestätigung der Tagesordnung
 - 1.3 Bestätigung des Protokolls der letzten Tagung
Bekanntgabe von Beschlüssen
 2. Aktuelle Situation in der Jugendarbeit und im Jugendzentrum Niesky
 3. Berichterstattung zur Haushaltsdurchführung I. Quartal 2011
 - 3.1 Haushaltsdurchführung
 - 3.2 Beteiligungsbericht der kommunalen Unternehmen I. Quartal 2011
 4. Sachstand zu den Kindertagesstätten- (Hort) und Schüleranmeldungen für das Schuljahr 2011/2012
 5. Vergabe nach VOL:
Miete von Kopiertechnik in der Stadtverwaltung Niesky
 6. Auswirkungen bei Umsetzung des Bildungspaketes im Bereich des SGB II
 7. Anfragen und Anträge der Stadträte
- #### nichtöffentlicher Teil
8. Stundungs- und Steueranträge
 9. Anfragen und Anträge der Stadträte

gez. Rückert, Vorsitzender des Verwaltungsausschusses

Die nächsten NIESKYER NACHRICHTEN

erscheinen am 18. Mai 2011.

Redaktionsschluss

ist am 10. Mai 2011, 12.00 Uhr.

Die Redaktion erreichen Sie unter

Telefon 035 88/28 26 15 · E-Mail: rathausinfo@niesky.de



Einladung

zur 17. Tagung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky am Montag, dem 2. Mai 2011, 18.00 Uhr, in der Jahnhalle

Tagesordnung

öffentlicher Teil

1. Eröffnung der 17. Tagung des Stadtrates
 - 1.1 Bestätigung der Beschlussfähigkeit
 - 1.2 Bestätigung der Tagesordnung
 - 1.3 Bestätigung des Protokolls der letzten Tagung
Bekanntgabe von Beschlüssen
2. Bericht zur Haushaltsdurchführung I. Quartal 2011
3. Bericht zur Beteiligung der kommunalen Unternehmen I. Quartal 2011
4. Beschluss zur Bestätigung der Auswahlkriterien im Rahmen der Neuvergabe der Konzession zur Gasversorgung in Niesky
5. Beschluss zur Verkehrsführung im Ortsteil See in Verbindung mit dem Bahnausbau
6. B-Plan-Verfahren Vorhaben- und Erschließungsplan Sandtagebau »Weiße Grube« im Ortsteil See
 - 6.1 Beschluss zum Entwurf des V + E-Planes
 - 6.2 Beschluss zur Auslegung des V + E-Planes
7. Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen nach VOB, Los Zimmermannsarbeiten, Sanierung Wachsmannhaus
8. Beschluss zur Vergabe nach VOL:
Miete von Kopiertechnik in der Stadtverwaltung Niesky
9. Beschluss zum Verkauf einer Teilfläche des ehemaligen Busbahnhofes in Niesky
10. Anfragen und Anträge der Stadträte

gez. Rückert, Vorsitzender des Stadtrates

Zur 17. Tagung des Stadtrates gibt es folgende Informationen:

Zu den TOP 2 und 3:

Auch 2011 werden jeweils nach Quartalsende die Berichte zur Haushaltsdurchführung und zur wirtschaftlichen Situation in den kommunalen Unternehmen den Stadträten vorgestellt.

Zu TOP 4:

Zur Sicherung eines fairen Wettbewerbes für die Anbieterauswahl für den Konzessionsvertrag Gasversorgung in Niesky berät und beschließt der Stadtrat zu den vorgeschlagenen Auswahlkriterien.

Zu TOP 5:

Im Ergebnis einer intensiv geführten Meinungsbildung und Diskussion beschließt der Stadtrat zur Verkehrsführung im Ortsteil See im Zusammenhang mit den Ausbaustrassen der Deutschen Bahn AG.

Zu TOP 6:

Im Bereich der Sand- und Kiesgrube »Weiße Grube« im Ortsteil See plant die Firmengruppe HEIM die Errichtung einer Biogasanlage. Der Stadtrat beschließt zum vorliegenden Vorhaben- und Erschließungsplan und zur Auslegung dieses Planes im Rahmen des B-Plan-Verfahrens.

Zu TOP 7:

Die Sanierung des Wachsmannhauses als Holzhaus erfordert umfangreiche und zum Teil aufwändige Zimmermannsarbeiten. Der Stadtrat beschließt im Rahmen der VOB zur Vergabe dieser Leistungen.

Zu TOP 8:

Die Altverträge zur Nutzung der Kopiertechnik in der Stadtverwaltung Niesky laufen 2011 aus. Der Stadtrat entscheidet über die Neuverträge (Mietverträge).

Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Niesky, Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky, ☎ (035 88) 282 60, Fax (035 88) 282 681 · Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: der Oberbürgermeister oder sein Vertreter im Amt

Anzeigenannahme: Ebermann und Rast GbR – Marketing & Sponsoring Gewerbestraße 14, 02694 Malschwitz, 02605 Bautzen, PSF 1510

☎ (035 91) 67 33 11 · Fax (035 91) 67 33 67 · E-Mail: info@marketingfirma.de

Anzeigenverantwortlicher: Herr Rast

Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, ☎ (035 873) 41 80 · Fax (035 873) 4 18 88

Für unverlangt eingesandte Fotos + Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Bildern und redaktionellen Beiträgen nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Die von uns gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur nach schriftlicher Genehmigung weiterverwendet werden.

Für den Inhalt der Anzeigen ist allein der Auftraggeber verantwortlich.

Zu TOP 9:

Für die weitere gewerbliche Nutzung des Flächenpotenzials am ehemaligen Busbahnhof gibt es Bedarf für zwei benachbarte Unternehmen. Der Stadtrat entscheidet in einem ersten Schritt zum Verkauf einer Teilfläche.

Einladung

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates See** findet am **Mittwoch, dem 4. Mai 2011, ab 19.00 Uhr** im Getränkehandel Jurke auf der Mittelstraße 8 statt.
gez. Hartmut Schuster, Ortsvorsteher

Einladung

zur **5. Sitzung des Ortschaftsrates Ödernitz** am **Dienstag, 17. Mai 2011, um 19.00 Uhr**, in der Firma **ELASER, Brunnenstraße 9, in 02906 Niesky/Ödernitz**

Sehr geehrte Damen und Herren,
ich lade Sie unter Bekanntgabe folgender Tagesordnung zur 5. Sitzung des Ortschaftsrates Ödernitz herzlich ein:

1. Eröffnung und Protokollkontrolle
2. Informationen aus den Sitzungen des Stadtrates
3. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2011
4. Aktivitäten 2011
5. Verschiedenes

gez. Hoffmann, Ortsvorsteherin

Auslegung des Planentwurfes für den Haushaltsplan 2011

Die Stadt Niesky hat zum 1. Januar 2011 auf das neue kommunale Haushalts- und Rechnungswesen, die sogenannte DOPPIK (Doppelte Buchführung in Konten) umgestellt. Dem Stadtrat wird in seinen jeweiligen Ausschüssen im Mai 2011 der Entwurf des doppischen Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2011 zur Diskussion vorgelegt.

Mit § 76 Abs. 1 legt die SächsGemO fest, dass der Entwurf der Haushaltssatzung an sieben Arbeitstagen öffentlich auszulegen hat. Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf des siebten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Der Entwurf der Haushaltssatzung sowie der Entwurf des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2011 liegen in der Zeit **vom 13. bis 23. Mai 2011**

| | |
|-------------------|---------------------------------------------------|
| Montag | 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr |
| Dienstag | 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr |
| Mittwoch | 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr |
| Freitag | 9.00 bis 12.00 Uhr |

in der Stadtverwaltung Niesky, Zimmer 202 (II. Obergeschoss) zur Einsichtnahme aus. Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung.

gez. Hoffmann, Fachbereichsleiterin Finanzen

Friedensrichter/in und stellvertretende/n Friedensrichter/in gesucht

Die Stadt Niesky sucht
**eine Friedensrichterin
oder einen Friedensrichter
sowie
eine stellvertretende Friedensrichterin
oder einen stellvertretenden Friedensrichter**

für die Stadt Niesky einschließlich Ortsteile.

Dieses Ehrenamt können Einwohner übernehmen, die mindestens 30 Jahre und höchstens 70 Jahre alt sind und Interesse an einer solchen Aufgabe haben.

Die Aufgabe der/des Friedensrichterin/s oder der/s stellvertretenden Friedensrichterin/s besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten – vermögens- und strafrechtlicher Art – zu schlichten und im Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen. Die Aufgabenpalette ist vielfältig, wie beispielsweise Nachbarschaftsstreitigkeiten, Ärger mit dem Vermieter,

aber auch Körperverletzung, Hausfriedensbruch oder Beleidigung und Sachbeschädigung.

Der/die Friedensrichter/in oder der/die stellvertretende Friedensrichter/in wird für fünf Jahre vom Stadtrat gewählt. Wiederwahl ist möglich. Die Friedensrichter erhalten Fahrtkostenerstattung, Wegstreckenentschädigung und eine Aufwandsentschädigung nach der gültigen Satzung der Stadt Niesky.

Die Besetzung der Ehrenämter ist im Juni 2011 geplant.

Wer Interesse an der Aufgabe hat, wird gebeten, sich **schriftlich bis zum 4. Mai 2011** beim Fachbereich Zentrale Dienste der Stadt Niesky zu bewerben.

Adresse: Stadt Niesky/Rathaus, Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky
Nähere Auskünfte über dieses Ehrenamt erhalten interessierte Einwohner im Fachbereich Zentrale Dienste der Stadtverwaltung Niesky unter Telefon 28 26 12.
gez. Rückert, Oberbürgermeister

Glückwunsch

In der Jugend bald die Vorzüge des Alters gewahr zu werden,
im Alter die Vorzüge der Jugend zu erhalten, beides ist nur ein Glück.

Johann Wolfgang Goethe

– Anzeige –

Der Countdown läuft und der Sturm ins Bürgerhaus und ins Museum Niesky, auf die letzten Restkarten, hat begonnen.

Kümmel®

live
Ach,
du
dickes
Ei..!

Samstag,
16.04.
2011,
19 Uhr

wird Ihnen präsentiert
vom & im

Bürgerhaus Niesky

Einlass:
18 Uhr

mit freundlicher Unterstützung von:

NEU & REKO BAU expert
GLOTZ GmbH Niesky · Wellwässer

Weitblick Verlag WERBUNG PAUL

BHG Nieder Seifersdorf SONDERPREIS-AKTION!

10 €
geschenkt
Ab 2 Tonnen loser Kohle!

• **Ab sofort SOMMERPREISE!**

• **Lose Kohle**
• **Bündelkohle 25 kg – zu supergünstigen Preisen!** (Nur solange der Vorrat reicht!)

**Heizfi[®]
profi**



Hauptstraße 59 · 02906 Waldhufen/OT Nieder Seifersdorf **kostenfrei ☎ 0800 0200997**

Heizöl · Diesel · Kohle

Mineralöl Bretschneider

Telefon 03 58 27 / 7 84 89



**Gut zu wissen,
was mein Besitz wert ist!**

Sachverständigenbüro
Werner Kühn

Diplomimmobilienwirt (VWA)
Zertifizierter Sachverständiger

Zertifizierende Stelle:
B. Z. S. – Bundesverband der Zertifizierten
Sachverständigen e. V.
St.-Petersburger-Str. 15, 01069 Dresden

Immobilienbüro
Kühn

Vermittlung, Verkauf,
Vermietung, Beratung

02906 Niesky · Rosenstraße 2 · **Telefon (0 35 88) 20 19 96**
www.immobiliien-kuehn-online.de · info@immobiliien-kuehn-online.de

*Wie geht es
Ihren Fenstern?*

- *Neue Ideen – Klasse statt Masse*
- *Kostenlose Beratung vor Ort*
- *Neuheiten der Heimtex 2011 exklusiv bei uns!*
- *Qualität aus dem Fachgeschäft!*

Gardinen- & Teppichtrend

Inh.: Andreas Knothe



Jakobstraße 9 · 02826 Görlitz · Tel./Fax (03581) 402484

Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Niesky

| Tel.Nr | Sachgebiet | Zi.-Nr. |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 28 26 0 | Telefonzentrale | |
| 28 26 10 | Oberbürgermeister | 103 |
| 28 26 11 | Sekretariat Oberbürgermeister | 102 |
| | Fachbereich Zentrale Dienste | |
| 28 26 12 | Leiter Zentrale Dienste | 107 |
| 28 26 13 | Sekretariat | 108 |
| 28 26 15 | Allgemeine Verwaltung / Fundbüro / Amtsblatt | 106 |
| 28 26 16 | Lohn- und Gehaltstelle | 104 |
| 28 26 17 | Lohn- und Gehaltstelle | 104 |
| 28 26 18 | Kultur / Familienpass | 111 |
| | Sachgebiet Ordnung / Sicherheit | |
| 28 26 20 | Leiterin Ordnungswesen | 112 |
| 28 26 21 | Sekretariat | 113 |
| 28 26 22 | Standesamt | |
| 28 26 23 | Gewerbe / Gaststättenwesen | 008 |
| 28 26 24 | Ortspolizei | 008 |
| 28 26 28 | Einwohnermeldeamt | 110 |
| 28 26 29 | Einwohnermeldeamt / Wahlen | 105 |
| | Fachbereich Finanzen | |
| 28 26 40 | Leiterin Finanzen | 203 |
| 28 26 41 | Sekretariat | 202 |
| 28 26 42 | Leiterin Stadtkasse | 205 |
| 28 26 43 | Stadtkasse | 204 |
| 28 26 44 | Stadtkasse | 204 |
| 28 26 45 | Anlagenverwaltung | 101 |
| 28 26 46 | Anlagenverwaltung | 101 |
| 28 26 47 | Stadtkasse | 205 |
| 28 26 48 | Steuern | 201 |
| 28 26 31 | Schulverwaltung / Kitas / Vollstreckung | 206 |
| | Fachbereich Technische Dienste | |
| 28 26 50 | Leiter Technische Dienste | 001 |
| 28 26 51 | Sekretariat | 002 |
| 28 26 57 | Leiterin Planung / Bauen | 005 |
| 28 26 52 | Bauplanung, Hoch-Tiefbau | 003 |
| 28 26 26 | Leiterin Beiträge / Gebühren | 007 |
| 28 26 54 | Beitragswesen / Friedhofsverwaltung | 004 |
| 28 26 55 | Beitragswesen | 004 |
| 28 26 56 | Liegenschaften | 006 |
| | Sachgebiet Gebäude- und Liegenschafts- verwaltung, Holzhausstraße 3 | |
| 25 70 12 | Leiterin Gebäude- und Liegenschaftsverwaltung | 006 |
| 25 70 0 | Sekretariat / Straßenreinigung | 005 |
| 25 70 16 | Untere Straßenverkehrsbehörde | 007 |
| 25 70 17 | Untere Straßenverkehrsbehörde | 002 |
| 25 70 20 | Sicherheitskontrollen | 007 |
| 25 70 21 | Zentrale Rechnungsstelle | 002 |
| | Sachgebiet Bauhof, Holzhausstraße 3 | |
| 25 70 14 | Leiter Bauhof | 001 |
| 25 70 13 | Sekretariat | 003 |
| 20 71 95 | Friedhofswesen / Waldfriedhof | |
| | Feuerwehr | |
| 25 50 0 | Feuerwehrtechnisches Zentrum | |
| | Einrichtungen der Stadt Niesky | |
| 25 60 0 | Museum | |
| 20 98 54 | Bibliothek | |
| 20 42 03 | Zentraler Hort | |
| 20 43 59 | Grundschule Niesky | |
| 20 56 59 | Mittelschule Niesky Pestalozzistraße | |
| 20 43 77 | Mittelschule Niesky Ödernitzer Straße | |
| 20 59 38 | Grundschule See | |
| 25 88 37 | Hort Grundschule See | |
| 20 50 45 | Kindertagesstätte See | |
| 03 58 94 / 304 62 | Kindertagesstätte Kosel | |

RATHAUS- MITTEILUNGEN

Termine

Fahrplan der Fahrbibliothek

See am 19.4. und 3.5.2011 von 13.45 bis 14.15 Uhr
 Stannewisch am 2.5.2011 von 19.00 bis 19.15 Uhr

verbraucherzentrale



Neutrale Energieberatung

Donnerstag, 5. Mai 2011, im Rathaus Niesky
 Bitte unbedingt den Termin telefonisch unter
 03591/464612 oder 01 62/5261257 vereinbaren.

Hinweis!

Am 21. April 2011, der Donnerstag vor Ostern, ist das Rathaus bis 16.00 Uhr geöffnet.

Am Freitag, dem 29. April 2011 bleibt das Rathaus Niesky geschlossen.

Fundsachen

Im Fundbüro der Stadt Niesky wurden folgende Gegenstände abgegeben:

| Nr. | Fundtag | Gegenstand | Fundort |
|-------|-----------|--------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 38/11 | 16.3.2011 | graues Fahrradschloss mit Zahlencode | Ödernitzer Str. |
| 39/11 | 18.3.2011 | Damenarmbanduhr mit silberfarbenen Metallarmband | Ödernitzer Str. / Rote Schule |
| 40/11 | 14.3.2011 | Damenfahrrad, silberfarben | Gersdorfstr. |
| 42/11 | 24.3.2011 | Damenhandtasche dunkelrot | Gerichtsstr. |
| 43/11 | 19.3.2011 | Schlüsselbund, 7 Schlüssel, gelber und grüner Anhänger | Sparkasse Niesky |
| 44/11 | 24.3.2011 | 1 Schlüssel | Zinzendorfplatz |

Abzuholen bzw. zu erfragen im Rathaus, Muskauer Str. 20/22, Zi. 106, **Telefonnummer 28 26 15.**

Eine aktuelle Übersicht abgegebener Fundsachen von 2011 können Sie auf der Homepage der Stadt Niesky unter www.niesky.de jederzeit einsehen.
 Heinrich, Zentrale Dienste/Fundbüro

Verschenkbörse »Verschenken statt wegwerfen«

Sollten auch Sie etwas zu verschenken haben, das anderenfalls auf dem Sperrmüll landen würde, melden Sie sich bitte im Rathaus. Wir veröffentlichen dies in den Nieskyer Nachrichten bzw. geben bei telefonischen Anfragen gern Auskunft, **Tel. 035 88/28 26 15.**

| Lfd. | Gegenstand | Telefon |
|------|----------------------------------------|-------------------|
| 3/11 | Schlafcouch braun/beige | 01 52/05 45 31 29 |
| 6/11 | heller Aufsatz für dreitürigen Schrank | 035 88/20 58 75 |
| 7/11 | Schreibtisch hell, 150cm x 70cm | 035 88/20 77 28 |

Bitte melden Sie sich auch dann wieder, wenn der Gegenstand vergeben wurde.
 Heinrich, Redaktion NN



Verkauf Junghennen, legereif zu verkaufen!

- Blausperber, weiße Leghorn, Tetrabraun, schwarze Bovan, Hähne, Sussex
- Wachteln
- Futtermittel sowie Kleintierbedarfsartikel
 Leghennenfutter, Starterfutter, Kaninchenfutter, Gänse- und Entenmastfutter, WEIZEN 50kg nur 11,00 €, Mais, Quetschhafer, Schaffutter, Taubenfutter und Schweinemastfutter
- frische Eier aus Freilandhaltung ab Hof Stück 0,15 €

Geflügelhof Mario Steinert

Weißberger Str. 73 • 02906 Waldhufen/Diehsa
 ☎ (03 58 27) 7 84 28

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 8.00-12.00 Uhr

The Power of Dreams

Unsere attraktiven Jubiläumsangebote

Accord 2.0 Elegance
€ 22.950,-
Jubiläums-Preisvorteil:
€ 5.400,-*

CR-V 2.0 Comfort
€ 24.990,-
Jubiläums-Preisvorteil:
€ 5.035,-*

Abb. zeigen Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (alle Werte gemessen nach 1999/100/EG): Accord 2.0: innerorts 9,9-10,9; außerorts 6,3; kombiniert 7,6-8,0. CO₂-Emission in g/km: 175-185 CR-V 2.0: innerorts 10,5; außerorts 6,9; kombiniert 8,2. CO₂-Emission in g/km: 190

HONDA NOACK

Uhyst

02943 Boxberg • Hauptstraße 40
 Tel. 035728 - 80245 • Fax 035728 - 80443
www.honda-noack.de



* Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug.

So viel du zum Leben brauchst

Mögest du immer Arbeit haben, etwas zu tun für deine Hände, und immer Geld in deiner Tasche, so viel du zum Leben brauchst. Mögest du deiner Arbeit niemals überdrüssig werden. Möge sie dir Quelle der Erquickung, der Inspiration und der Begeisterung bleiben. Und wenn die Last des Tages dich ins Wanken bringt, möge die Erde für dich tanzen, damit du dein Gleichgewicht wieder erlangst.

– Anzeige –



STYLE Vorteil bis zu 3.200 Euro¹.

Sie haben die Wahl.

Der Golf STYLE und Golf Plus STYLE.

Mit Klimaanlage „Climatronic“, Radio „RCD 310“ sowie den abgedunkelten Seiten- und Heckscheibe sind die beiden Modelle in dieser Saison absolute Trendsetter.

Inklusive Sicherheitspaket mit ParkPilot und Winterreifen² im Wert von 1040 €.

¹Maximaler Preisvorteil auf von bis zu 3.200 Euro am Beispiel des Golf STYLE in Verbindung mit dem optionalen „STYLE PLUS Paket“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Golf Trendline. ²Das kostenlose Sicherheitspaket erhalten Sie beim Kauf eines Golf STYLE oder Golf Plus STYLE vor dem 30. Juni 2011. Abbildung zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihre Volkswagen Partner

**Auto
Garant**

Auto-Garant GmbH

Gewerbering 9, 02828 Görlitz, 035 81 / 87 48-0
Äußere Weberstr. 41, 02763 Zittau, 035 83 / 68 89-0
Neuhofstr. 10, 02906 Niesky, 035 88 / 28 28-0
www.auto-garant.com

Nieskyer Herbstfest 2011

Unser diesjähriges Nieskyer Herbstfest wird vom **16. bis 18. September** wieder auf dem Zinzendorfplatz stattfinden.

Händler, welche keinen Imbiss und Getränke anbieten, können sich bei der Stadtverwaltung Niesky, SG Ordnung und Sicherheit für einen Standplatz zu diesem Fest für den **17. und 18. September 2011** bewerben. Dazu benötigen wir von Ihnen:

- Angaben zum Angebot,
- die benötigte Standplatzfläche (Länge und Breite des Standes),
- den Energiebedarf in KW.

Bewerbungsformulare können auf Anforderung zugesandt werden.

Bewerbungsschluss für Sie ist der 17. Juni 2011.

Imbiss- und Getränkehändler senden Ihre Bewerbung zu diesem Fest für den **16. bis 18. September 2011** bitte an BS Kulturmanagement, Burkhard Strelow, Heideweg 2 in 02953 Bad Muskau.

Bitte geben Sie auch hier die Angaben zum Angebot, Standgröße, Energie- und zusätzlich, ob ein Wasseranschluss notwendig ist, an.

Bereits bei der Stadtverwaltung Niesky eingegangene Bewerbungen von Imbiss- und Getränkehändlern werden an Herrn Strelow weitergeleitet.

Bewerbungsschluss ist auch hier für Sie der 17. Juni 2011.

Popp, MA SG Ordnung und Sicherheit

Baubeginn des Ausbaus Straße »Am Bahnhof«

Die Stadtwerke Niesky GmbH und die Stadt Niesky planen bis zum Jahresende auf der Straße Am Bahnhof verschiedene Baumaßnahmen.

Beginnen werden die Stadtwerke Niesky GmbH Anfang Mai mit dem Verlegen der Fernwärmeleitung. Der Abschnitt Straße Am Bahnhof ist ein noch fehlender Teil der neuen Trassierung der Fernwärmeleitung vom Biomasseheizkraftwerk Niesky Ziegelweg bis zum Heizhaus Pestalozzistraße. In den Monaten September/Oktobre soll die Fernwärmeleitung in Betrieb gehen.

Alle betroffenen Anwohner und Gewerbetreibenden werden über den konkreten Bauablauf und den daraus resultierenden Einschränkungen rechtzeitig informiert.

Die Baumaßnahmen der Stadt Niesky betreffen die Verlegung des Regenwasserhauptkanals (DN 600), die Erneuerung des Gehweges und den grundhaften Ausbau der Fahrbahn. Durch die Stadtwerke Niesky GmbH wird eine neue Schmutzwasserleitung verlegt.

Die zeitliche Einordnung der städtischen Baumaßnahmen ist abhängig von der Genehmigung des Haushaltsplanes der Stadt Niesky durch die Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises, sowie von der positiven Erteilung des Fördermittelbescheides durch die Landesdirektion Dresden. Zu gegebener Zeit werden wir Sie darüber informieren.

Seidel, FB Technische Dienste

UNSEREN JUBILAREN



April/Mai 2011

zum 97. Geburtstag

16.5.2011 Frau Johanne Seidel

zum 96. Geburtstag

27.4.2011 Frau Charlotte Geister
6.5.2011 Frau Magdalene Clauß in See

zum 91. Geburtstag

19.4.2011 Frau Gertrud Scheibe

zum 90. Geburtstag

15.4.2011 Frau Gertrud Vetter
26.4.2011 Frau Else Winkler
10.5.2011 Herrn Günter Petrick
12.5.2011 Frau Erna Kurreck
15.5.2011 Frau Martha Kopke

zum 85. Geburtstag

20.4.2011 Frau Edith Vogt
24.4.2011 Frau Hildegard Hänsel in Stannewisch
25.4.2011 Herrn Harald Titze in Stannewisch
28.4.2011 Frau Paula Scholz
29.4.2011 Herrn Günter Biehle
9.5.2011 Frau Elly Strauß

zum 80. Geburtstag

- 14.4.2011 Frau Ruth Schlage
- 15.4.2011 Frau Lenchen Hoffmann
- 19.4.2011 Frau Gerda Müller
- Frau Edith Nitz in Kosel
- 22.4.2011 Frau Sieglinde Altmann
- Frau Irmgard Thomas
- 29.4.2011 Frau Helga Kluttig
- 2.5.2011 Frau Christa Meta Meyfarth
- Herrn Leo Gensler
- 3.5.2011 Frau Gisela Brosch in Kosel
- 4.5.2011 Frau Gisela Hartelt
- 14.5.2011 Frau Hildegard Mächling

zum 75. Geburtstag

- 15.4.2011 Frau Christel Jorke
- 18.4.2011 Frau Helga Nitsche
- 21.4.2011 Frau Brigitte Griesche
- 22.4.2011 Frau Irmgard Kursawe
- 25.4.2011 Herrn Georg Rönsch in Ödernitz
- 27.4.2011 Herrn Wolfgang Hoya
- 28.4.2011 Frau Renate Ritter, Herrn Hans Linke
- 30.4.2011 Herrn Siegfried Wendt in See
- 6.5.2011 Frau Elfriede Woite in Kosel
- 9.5.2011 Herrn Klaus Stalive
- Frau Hannelore Zuchhold
- 11.5.2011 Frau Rosemaria Schulze
- 14.5.2011 Frau Sigrid Preußmann

zum 70. Geburtstag

- 14.4.2011 Frau Waltraud Rabe, Frau Ilse Lange
- 22.4.2011 Herrn Manfred Hoppe
- 25.4.2011 Herrn Klaus-Peter Kitte
- 27.4.2011 Herrn Martin Schlücker
- 28.4.2011 Herrn Alexander Martin
- 2.5.2011 Herrn Hans-Dieter Schäfer
- 7.5.2011 Frau Edeltraud Kublik
- 11.5.2011 Herrn Reinhard Rohn
- Herrn Lothar Richly in See
- 13.5.2011 Herrn Siegfried Kaiser
- 16.5.2011 Herrn Erich Fettke
- Frau Angelika Ackermann in Stannewisch

zur Goldenen Hochzeit

am 6.5.2011 den Eheleuten
Ingeborg und Herbert Scholze

zur Diamantenen Hochzeit

am 21.4.2011 den Eheleuten Renate und Heinz Fietze

*gratulieren wir ganz herzlich und wünschen für die Zukunft
Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*



Mit Sonnenschutz Geld verdienen?

Fotovoltaikbedachte Wintergärten und Sonnenterrassen liegen 2011 voll im Trend und verschönern jedes Gebäude. Solarteure René Neuburger berät Sie gern.



VR Vermögensbrief mit Nachrangabrede

- » limitierte Auflage
- » Laufzeit 7 Jahre
- » nur für neues Geld
- » ab 1.500 Euro möglich
- » kein Kurs- und Zinsrisiko

info@vrb-niederschlesien.de www.vrb-niederschlesien.de

Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG



Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Görlitz Stadt und Land e.V.
Ostring 59 02828 Görlitz

Hauswirtschaftsdienst
„... ihre gute Fee im Haushalt“

... und darum müssen Sie sich nun nicht mehr kümmern:

- + kehren, wischen, saugen
- + einkaufen, kochen, backen
- + Wäsche waschen, bügeln und kleinere Nährarbeiten
- + Fenster putzen, Gardinen waschen
- + Wohnungskontrolle und -betreuung bei Abwesenheit
- + Unterstützung bei Familienfeiern
- + Hausordnung erledigen
- + und natürlich weitere individuelle Wünsche

Für nähere Informationen steht Ihnen unsere Teamleiterin,
Frau Christel Reinhold, jederzeit gern zur Verfügung:

(0173) 3508793

info@drk-goerlitz.de

www.drk-goerlitz.de

Aus Liebe zum Menschen.

natur energie neuburger
GmbH

Energieberatung
Fotovoltaik
Pellets
Pflanzenöl

Natur Energie Neuburger GmbH

Ullersdorfer Str. 1
02906 Jänkendorf
Tel.: (035 88) 25 99 901
Mobil (0173) 641 47 72
www.nen-gmbh.de

TAXI KLOSS  **20 16 16**
 (03588) **Görlitzer Str. 19**
& Busbetrieb

Ihr Taxi im Zentrum von Niesky

- *Krankenfahrten aller Art* • *Rollstuhltaxi*
- *Kur- und Rehafahrten sowie BG-Arbeitsunfälle*
- *PKWs und Busse 8, 15, 19 Pers.*

Für Ihre Anliegen und Fragen sind wir auch persönlich wochentags in unserm Büro von 9 - 16 Uhr gern für Sie da.

Zur **JUGENDWEIHE, KONFIRMATION, GEBURTSTAG, HOCHZEIT** oder **FIRMENJUBILÄUM**

Kaltes Büfett mit feinsten Sachen frisch aus dem Backofen (z. B. Pute, Schwein, Kassler usw.) **sowie frischen Salaten, Desserts und buntem Brotkorb**

alles nach Ihren Wünschen
 Lieferung frei Haus zu jeder Zeit gehört natürlich zu unserem Service!

Bäckerei 
Freudenberg & Söhne

Stammgeschäft: 02906 Sproutz, Am Schwarzen Schöps 10, ☎ 035 88/20 37 07
 02906 Niesky, Horkaer Straße 3, ☎ 035 88/20 72 19

Jetzt zum Sommerpreis!



Heizprofi  **Heizprofi-Fachhandel Görlitz**
 Demianiplatz 51 · 02826 Görlitz
 Tel. 0 35 81 / 31 23 53
 Niesky Tel. 0 35 88 / 20 55 52

FRÜHJAHRSAKTION: Garten- und Gerätehäuser Garagen & Carports

Alle Abmessungen!!! Sonderkonstruktionen!!!

SIEBAU  **Knut-Heinz Weiner**
Stahl- und Metallbau
 Rothenburger Landstraße 66 · 02828 Görlitz-Ludwigsdorf
www.stahlbau-weiner.de / Tel.: 0 35 81 / 31 48 37

NOTRUF

| | |
|-----------------------------------|---------------|
| Unfall, Überfall, Polizei | 110 |
| Feuerwehr | 112 |
| Rettungsdienst | 112 |
| Rettungsleitstelle WSW | 03576/241125 |
| | 03576/207575 |
| | 03576/241103 |
| Krankenhaus | 2640 |
| Giftnotrufzentrale | 0361/730730 |
| Störungsdienste | |
| – Fernwärme | 201182, 25320 |
| – Strom | 201182, 25320 |
| – Wasser/Abwasser | 201182, 25320 |
| ENSO | |
| Kostenfreies Servicetelefon | 0800/6686868 |
| Störungsrufnummern | |
| – Erdgas | 0180/2787901 |
| – Strom | 0180/2787902 |

NOTDIENSTE

Kassenärztliche Bereitschaftspraxen für die Stadt Niesky

Die Bereitschaftssprechstunde der Kassenärztlichen Bereitschaftspraxen findet samstags von 8.00 bis 11.00 Uhr statt.

- 16.4.2011 Herr Dr. med. Hartmann
Niesky, Muskauer Str. 15, Tel. 035 88/20 54 06
- 23.4.2011 Frau Dipl.-Med. Zindler
Niesky, Hausmannstr. 7, Tel. 035 88/20 70 23
- 30.4.2011 Frau Dipl.-Med. Reichert
Nieder Seifersdorf, Hauptstr. 125,
Tel. 03 58 27/7 06 82
- 7.5.2011 Herr Weise, Facharzt für Allgemeinmedizin
Dauban, Dr.-Maria-Grollmuß-Str. 19,
Tel. 03 59 32/3 02 33
- 14.5.2011 Herr Dr. med. Hurtig
Niesky, Jänkendorfer Str. 8, Tel. 035 88/20 46 74
- 21.5.2011 Herr Dipl.-Med. Flämig
Niesky, Zum Fuchsbau 1, Tel. 035 88/20 15 58

Notdienste der Zahnärzte

- 16.–17.4.2011 Dr. S. Tzschoppe
Rothenburg, Priebuser Str. 8, Tel. 03 58 91/3 21 10
- 22.4.2011 Dr. R.-P. Tzschoppe
Mückenhain, Am Bahnhof 15, Tel. 03 58 25/51 77
- 23.–24.4.2011 Dr. S. Tzschoppe
Rothenburg, Priebuser Str. 8, Tel. 03 58 91/3 21 10
- 25.4.2011 Dr. medic. K.-H. Trommer
Uhsmannsdorf, Horkaer Landstr. 9,
Tel. 03 58 92/32 92
- 30.4.–1.5.2011 MUDR C. Tews
Horka, Biehainer Weg 6, Tel. 03 58 92/34 05
- 7.–8.5.2011 ZÄ B. Wagner
Niesky, Königshainer Str. 5, Tel. 035 88/222 38 40
- 14.–15.5.2011 ZÄ K. Zak
Niesky, Muskauer Str. 36, Tel. 035 88/20 78 84
- 21.–22.5.2011 ZA R. Peter
Klitten, Fuhrweg 363, Tel. 03 58 95/5 03 37

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils 9.00 Uhr und endet 11.00 Uhr.

Notdienste der Augenärzte

- bis 17.4.2011 Frau Dr. med. Hahn
Görlitz-Weinhübel, Erich-Oppenheimer-Str. 3
Tel. 035 81/83055

- 18.-25.4.2011 Frau Dipl.-Med. Schmidt
Reichenbach, Nieskyer Str. 10
Tel. 03 58 28/78 00 oder 01 70/5 20 57 31
- 26.4.2011 Frau Dipl.-Med. K. Schömann, Görlitz, Fichtestr. 7
Tel. 0 35 81/40 65 50 oder 01 71/7 77 52 96
- 27.-29.4.2011 Frau Dipl.-Med. Petrich, Görlitz, Berliner Str. 61
Tel. 0 35 81/40 65 82 oder 01 70/5 20 57 31
- 30.4.-1.5.2011 Frau Dipl.-Med. K. Schömann
Görlitz, Fichtestr. 7
Tel. 0 35 81/40 65 50 oder 01 71/7 77 52 96
- 2.-8.5.2011 Frau Dr. G. Fleischer
Görlitz-Rauschwalde, Friedrich-List-Str. 10
Tel. 0 35 81/31 40 37 oder 01 73/8 42 60 71
- 9.-10.5.2011 Frau Dipl.-Med. Petrich, Görlitz, Berliner Str. 61
Tel. 0 35 81/40 65 82 oder 01 70/5 20 57 31
- 11.-12.5.2011 Frau Dipl.-Med. K. Schömann
Görlitz, Fichtestr. 7
Tel. 0 35 81/40 65 50 oder 01 71/7 77 52 96
- 13.-15.5.2011 Frau Dr. med. A. Schömann
Görlitz, Fichtestr. 7
Tel. 0 35 81/40 65 50 oder 01 71/5 64 48 77
- 16.-22.5.2011 Frau Dr. med. S. Roy
Görlitz, Struvestr. 16
Tel. 0 35 81/40 65 35 oder 01 51/53 61 79 01

VERANSTALTUNGS- ANGEBOTE

Veranstaltungshinweise

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bis 22. Mai 2011 | <i>Museum</i> Sonderausstellung »Holzhäuser – Bei uns in Niesky« von Marianne Scholz-Paul und Ines Brocke <i>Gewerbegebiet Süd</i> Frühlingsfest |
| 15.-17.4.2011 | <i>Stadtbibliothek</i> Kabarett mit Ranz und May »Nackig – Tugend ist aller Laster Anfang« |
| 15.4.2011 19.00 Uhr | <i>Bürgerhaus</i> »Ach, du dickes Ei ...!« Live-Act mit Cartoonkünstler Kümmel |
| 16.4.2011 | <i>Mittelschule Niesky</i> Schulhoffest |
| 20.4.2011 15.00 bis 18.00 Uhr | Traditionelle Fackelumzüge und Hexenfeuer Treff Niesky: 18.45 Uhr Rathaus Kosel: 19.00 Uhr ehemalige Schule See: 19.30 Uhr Grundschule Stannewisch: 19.00 Uhr Am Bad |
| 30.4.2011 | <i>Bürgerhaus</i> Darf ich bitten? Tanz zur Kaffeezeit |
| 1.5.2011 15.00 Uhr | 10. Sternradfahrt im Landkreis |
| 7.5.2011 | <i>Kirche am Zinzendorfplatz</i> Konzert – Abendmusik mit Bachkantate |
| 7.5.2011 19.30 Uhr | <i>Bürgerhaus</i> Die Leipziger Pfeffermühle mit »Frust oder Keule« |
| 8.5.2011 16.00 Uhr | <i>Grundschule See</i> Blutspendetermin des DRK |
| 9.5.2011 16.00 bis 19.00 Uhr | <i>Stadtbibliothek</i> Musikalisch literarische Lesung mit Peter Bause »Wie trinkt man einen Rotwein« |
| 20.5.2011 19.00 Uhr | |

Der kürzeste Weg zur Brille!

– ohne Wartezeiten –

BEI UNS BEKOMMEN SIE:

- kompetente Sehberatung
- individuelle Glasberatung
- modische Fassungen

Montag bis Freitag 9.00 bis 13.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Augenoptik Neuhäuser

Görlitzer Str. 13 · 02906 Niesky • Inh. Doris Hoffmann

Telefon: 0 35 88 / 20 43 50

Sparplan mit der Sparkasse



Herzlichen Glückwunsch zur Jugendweihe und Konfirmation sowie alles Gute für den neuen Lebensabschnitt!



Mit Geldgeschenken und einem Sparplan eurer Sparkasse Wünsche erfüllen:

- | | | |
|-----------------|---------|------|
| ✗ Fahrschule | ✗ Moped | |
| ✗ Bildungsreise | ✗ iPod | u.a. |



Filiale Niesky
Telefon 03588 / 267-0
info@spk-on.de / www.spk-on.de

S Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien



Anhalten * Einkehren * Wohlfühlen

Sonntag 08.Mai **MUTTERTAG**
von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr Livemusik zu Tisch mit einer kleinen Überraschung

.....
Veranstaltungstipp – 16.00 Uhr Die Leipziger Pfeffermühle mit „Frust oder Keule“

Karten und Reservierungen unter 03588/2577-0

Peter Bause in der Stadtbibliothek Niesky

20.5.2011, um 19.00 Uhr

Musikalisch literarische Lesung »Wie trinkt man einen Rotwein«
Mit der Frage »Wie trinkt man einen Rotwein« beschäftigt sich Schauspieler Peter Bause.

Der Besucher erfährt, was man alles erlebt hat, wenn man als Döbelner Postler Enrico Neumann jahrzehntelang Chorsänger am Landestheater Döbeln war. So zum Beispiel, dass die Schauspieler alle saufen, die Sänger nicht singen können, alle Regisseure Brecht persönlich kannten und dass am Theater geklaut wird, was das Zeug hält.

Früh berentet könnte Enrico Neumann sich ganz den Lebensbetrachtungen hingeben, wenn da nicht die Lebenslüge seiner Mutter wäre und eine unverhoffte Erbschaft in Amerika.

Dieses Erbe treibt ihn im Nachtflug in die USA, in das amerikanische Leben und zurück nach Döbeln. Vieles erlebt, vieles betrachtet und über allem steht die Frage: Wie trinkt man einen Rotwein?

Reservierung unter Tel. 035 88/2098 54

Glückwunsch

Arbeit ist nicht alles, aber ohne Arbeit ist alles nichts.

In diesem Sinne wünschen wir dir:
Werde hoffentlich niemals arbeitslos,
aber lass gelegentlich die Arbeit los.



BOSCH Service **Hesse** G B R
Mechanik • Elektrik • Elektronik
02828 Görlitz
Frohe Ostern!



Fleischerei · Partyservice
Bistro
02906 Niesky · Horkaer Straße 5 Inh. Petra Ludewig
Montag-Freitag 6.00 – 18.00 Uhr · Samstag 6.00 – 12.00 Uhr
Täglich Mittagstisch – ab 11.00 Uhr
All unseren Kunden ein frohes Osterfest und erholsame Feiertage!
Telefon 035 88/2051 15



Ein sonniges
OSTERFEST
wünscht von Herzen
Ihr Team
vom nah & gut Markt
KOLLOSCH
auf der Christophstraße.
Glück und Zufriedenheit sind ein Klima, in dem alles Gute gedeiht.
Thomas Bray

Museum Niesky



»Holzhäuser – Bei uns in Niesky«
Fotoausstellung von Marianne Scholz-Paul und Ines Brocke

»Holzhäuser – Bei uns in Niesky« spürten Marianne Scholz-Paul und Ines Brocke mit der Kamera auf und stellten die schönsten ihrer Fotos in einer Ausstellung zusammen.

Diese ist bis 22. Mai im Obergeschoss des Raschkehauses zu sehen und ergänzt auf anschauliche Weise die Dauerausstellung zur Entwicklung des industriellen Holzhausbaus.

Unser Tipp für den Sonntagsspaziergang: Entdecken Sie nach dem Ausstellungsbesuch die fast 100 Holzbauten entlang des Nieskyer Holzhauspfades. Einen Streckenplan und begleitendes Informationsmaterial bekommen Sie ebenfalls im Raschkehaus.

Unsere Öffnungszeiten zum Osterfest:

Karfreitag und Karsamstag geschlossen

Ostersonntag, 24.4.2011: 14.00–17.00 Uhr

Ostermontag, 25.4.2011: 14.00–17.00 Uhr

Neu eingetroffen in der Touristinformation (Auswahl)

• Faltplan Sternradfahrt 2011

• Gastgeberverzeichnis im Lausitzer Neißeland

Kartenvorverkauf für Veranstaltungen in der Landskronbrauerei Görlitz und Bürgerhaus Niesky (»Alpentrio« – 21.10., »Alles Gute zur Weihnachtszeit« – 8.12., »Winterzauberland« – 15.1.)

Schlappohrs Ostereierei 2011

22. – 25. April 2011, Beginn: 10.00 Uhr

SpielerEi und OstersucherEi
oder OsterfeierEi und SpielerEi
auf der Kulturinsel Einsiedel



Stadtwerke Niesky GmbH
Mitglied im Verband kommunaler Unternehmen
All unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest und erholsame Feiertage!
Stadtwerke Niesky GmbH
Hausmannstraße 10
02906 Niesky
☎ (035 88) 25 32-0
www.stadtwerke-niesky.de

Versorgungskompetenz in der Region



Stadtbibliothek Niesky

Sie können sich bei uns informieren – Zeitung lesen – surfen – Bücher, Hörbücher, DVDs, CDs, CD-ROMs, Spiele und vieles mehr ausleihen – Kontakte knüpfen – Gedanken austauschen – oder sich einfach wohl fühlen ...

Ein umfangreiches Zeitschriftenangebot und die Tageszeitung laden zum Verweilen ein.

Öffnungszeiten:

Mo.–Mi. 10.00–18.00 Uhr / Fr. 10.00–16.00 Uhr

Neuerwerbungen – eine kleine Auswahl

(vollständige Listen finden Sie in der Bibliothek)

CD – Kinder

- Wir tanzen auf der Liederwolke
- Cowboy Klaus und das puspnde Pony
- Franz auf Klassenfahrt
- Der Bagger

- Der Tag, an dem ich cool wurde
- Am Meer
- Ich bin 3, kann allerlei
- Hexe Lilli – die Reise nach Mandolan
- Lola rast und andere schreckliche Geschichten
- Potilla
- Der Grüffelo
- Was passiert im Krankenhaus?
- Unsere Haustiere
- Das Schaf Charlotte

CD – Musik

- Lena: Good news
- Breakfast in bed
- Müller, Ina: Das wär dein Lied gewesen
- Grebe, Rainald: Rainald Grebe & das Orchester
- Menken, Alan: Sister Act
- Bravo-Hits 72
- Chilling Cello 2
- Schmickler, Wilfried: Weiter

CD – Hörbücher

- Ebert, Sabine: Die Spur der Hebamme
- Ebert, Sabine: Die Entscheidung der Hebamme
- Ebert, Sabine: Das Geheimnis der Hebamme
- Gilmour, David: Die perfekte Ordnung der Dinge
- Franklin, Ariana: Der König und die Totenleserin
- Lorentz, Iny: Die Kastellanin

Pünktlich zum Osterwochenende wird die Kulturinsel zur Osterinsel. Die Inselgeister verstecken von Neuem ihre ganz besonderen Osterüberraschungen. Wer Freitag bis Montag als Erster kommt, kann die verrückten Inseleier aufspüren. Danach gibt's an allen Tagen spannende Spiele zum kreativen Austoben und gemeinsamen Gewinnen. Besonders das tägliche Staunum lässt die Osterbesucher die Kulturinselwelt und ihre fast verschollen geglaubte turisedische Geschichte hautnah erfahren. Der Weg zur Insel lohnt sich dieses Jahr besonders, denn die sonst nur zum »Theater zum Essen« zu erlebenden Krönung-Künstler zeigen ihr Können vor der grüngerangelten Abenteuerkulisse. Also, seid dabei zur Ostereierei!

www.kulturinsel.de · Tel. 035891 49113

In allen unseren Filialen
österliche Backwaren
und Kreationen!

BÄCKEREI + KONDITOREI
Pätzold Odernitzer Str. 9 u.
Muskauer Str. 17
Telefon 035 88 / 20 54 59

Geschenke zu Ostern!

Individuelle Düfte
aus unserer
Parfümerie



... preiswerter, als Sie denken!

Mohren-Drogerie Franke Niesky
Görlitzer Straße 10 · Telefon 0 35 88 / 20 12 35



Landfleischerei Gebelzig

- Schlachtspezialitäten
- hausschlachtene
Wurstsorten und
Räucherware

Wir empfangen Sie vor Ostern



auf dem Nieskyer Wochenmarkt!

Unterer Siedlerweg 2 · 02906 Hohendubrau OT Gebelzig · Tel. 03 58 76 / 4 29 51

Jeden Dienstag auf dem Nieskyer Wochenmarkt!

Inh. Iris Jagiela
Am Erlichthof 3
02956 Rietschen

Scheunencafé



im Erlichthof Rietschen

OSTERBRUNCH
am 24. und 25.4.2011
Noch Bestellungen auch
à la carte möglich!

- Ab sofort von 10.00 bis 21.00 Uhr von Montag bis Sonntag geöffnet!
- Von 18.00 bis 19.00 Uhr auf alle Speisen 10 % Rabatt!

Aktuell:

- jeden 1. Sonntag **Brunch**, 11.00–14.30 Uhr
- jeden 2. Sonntag **Kaffeekonzert** mit Live-Musik, 14.00 Uhr
- jeden 3. Sonntag **fröhliche Nudelparty**
- **Mittwoch – Grillabend** auf Vorbestellung!
- **Donnerstag – Menüabend** auf Vorbestellung!

Reservierungen unter:

Tel.: 03 57 72 / 4 45 88 bzw. 01 71 / 8 14 83 02

VEREINSMITTEILUNGEN

Tischtennisverein Niesky e.V.

20. Volkssportturnier – Ausgespielt werden die Pokale des Oberbürgermeisters der Stadt Niesky

Datum: **29. April 2011**

Turnhalle Mittelschule Pestalozzistraße

Beginn: **Herren 19.00 Uhr, Damen 20.00 Uhr**

Meldung: **bis 15 Minuten vor Spielbeginn bei der Wettkampfleitung**

Spielberechtigt sind nur Sportlerinnen und Sportler, welche auf keiner Spielerliste der Landesverbände stehen!

Bitte an Tischtennisschläger und saubere Turnschuhe denken!

Freizeithändler Niesky e.V.

Die Kindermalstunde der Freizeithändler Niesky e.V. findet jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.00 bis 18.00 Uhr im Malatelier in der Muskauer Straße 23 statt.

Traditions- und Kulturverein See e.V.

Am 10. März 2011 wurde satzungsgemäß von den Mitgliedern des Traditions- und Kulturvereins See e.V. der neue Vorstand unter Leitung von Helmut Schuster gewählt. Thema der anschließenden Diskussion war das diesjährige Hexenbrennen in See. Die Vereinsmitglieder öffnen zum Zweck der Schnittholzannahme aktuell am 16. April 2011, von 9.00 bis 16.00 Uhr, sowie am 23. April 2011, von 9.00 bis 12.00 Uhr die Pforten der Festwiese am Sportplatz See, Obere Siedlung.

Der Lampion- und Fackelumzug beginnt am 30. April 2011, um 19.30 Uhr an der See'r Grundschule. Im Anschluss daran wird der Hexenhaufen auf der Festwiese entfacht und mit Diskomusik der Frühling begrüßt.

Darüber hinaus lädt der Traditions- und Kulturverein See e.V. jeden 1. Freitag im Monat um 19.30 Uhr herzlich zum Dorfstammtisch in den Getränkemarkt »Drei Fichten« (See, Lange Straße) ein. *Sandro Tunsch*

Hexenbrennen 2011 in Niesky

Das inzwischen zur Tradition gewordene Hexenbrennen wird auch in diesem Jahr durch die Feuerwehr Niesky und dem dazugehörigen Verein organisiert.

Wir haben im Vorfeld wieder mächtig gearbeitet, um ein rundum wohl organisiertes Fest zu schaffen.

Termin: **30. April 2011, ab 19.00 Uhr**

Ort: **Rosensportplatz Niesky**

Treff Lampion-/Fackelumzug:

Am Rathaus der Stadt Niesky, um 18.45 Uhr

Musikalische Begleitung des Umzuges durch die Heideländer Musikanten.

Für das musikalische Rahmenprogramm am Hexenhaufen auf dem Rosensportplatz sorgt Armin Menzel.

– Anzeige –

Für eine ausreichende Brause für Groß und Klein in Verbindung mit der beliebten Bratwurst und den leckeren Fischbrötchen sowie weiteren Köstlichkeiten zum fairen Preis ist gesorgt.

Der Rahmen stimmt und die Örtlichkeit ist ideal.

Was uns nun noch bleibt ist, dass wir uns auf Sie und Ihre Familien freuen.

*Ihre Feuerwehr Niesky & Feuerwehrverein Niesky e.V.
Sebastian Noll*

Heimatverein Kosel e.V.

Und wieder brennen Haufen und Hexe ...

in Kosel auch im Jahr 2011 zur Walpurgisnacht vom 30. April zum 1. Mai und alle Einwohner aus Kosel und Umgebung sind zu diesem Ereignis herzlich eingeladen. Beginn ist 19.00 Uhr.

Für Unterhaltung und gastronomische Versorgung ist gesorgt.

Wichtig! Das Hexenbrennen findet wie in den vergangenen Jahren auf der Wiese hinter der ehemaligen Schule Kosel statt. Feuerholz wird dort am:

Sonnabend, dem 16.4.2011,

von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr sowie am

Mittwoch, dem 20.4.2011, von 14.00 bis 18.00 Uhr und am

Mittwoch, dem 27.4.2011, von 14.00 bis 18.00 Uhr

von Mitgliedern des Heimatvereins und der FFW Kosel angenommen.

Heimatverein Kosel e.V.

Anglerverein Niesky e.V.

Am Sonnabend, dem 16. April 2011, findet das Gemeinschaftsangeln der Mitglieder der OG Niesky in der Satzfishanlage Sproitz statt.

Ab 6.00 Uhr kann geangelt werden. Für Getränke und Bratwürste wird gesorgt. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Der Vorstand



Arbeiter-Samariter-Bund
Betreuungs- und Sozialdienste
gemeinnützige GmbH

Aktive Seniorenbetreuung Niesky, Sonnenweg 23/25
(Tel. 0 35 88 / 2 59 96 36)

Veranstaltungen April 2011

- **Montag, 18.4.2011, 14.00 Uhr**
Wir suchen den Frühling!
Spaziergang, danach gemütliches Schlemmen bei Kaffee und Kuchen
- **Mittwoch, 20.4.2011, 14.00 Uhr**
Osterbasteleien – kreativer Kaffeemittag
- **Montag, 27.4.2011, 14.00 Uhr**
»Flimmerstunde« mit Frau Bacher
- **Montag, 2.5.2011, 14.00 Uhr**
Fit und gepflegt im Alter
- **Mittwoch, 4.5.2011, 9.30 Uhr**
Frühstücksrunde
- **Montag, 9.5.2011, 14.00 Uhr**
Kreativer Nachmittag

BAUGESCHÄFT PETER VOIGT GmbH

Hohe Straße 9 · 02829 Markersdorf (direkt an der Bundesstraße)



- Sanierung von Wohn- und Gewerbeobjekten
- Schlüsselfertiges Bauen von Ein- und Mehrfamilienhäusern
- Bau von Gewerbeobjekten
- Komplette Bauleistungen von der Planung bis zur Übergabe

*über 20 Jahre Qualität
und Kompetenz
im Bauhandwerk*



seit 1990

☎ (03581) 7424-0 · Fax 7424-13 · Internet: www.voigt-bau.de · E-Mail: info@voigt-bau.de

- **Mittwoch, 11.5.2011, 14.00 Uhr**
Mensch ärgere dich nicht!
- **Montag, 16.5.2011, 14.00 Uhr**
Sport hält fit
- **Mittwoch, 18.5.2011, 14.00 Uhr**
**Durch den heimischen Wald
mit Frau Bieberstein/Dia-Vortrag**

(Änderungen vorbehalten!)

Sprechzeiten der Seniorenberatung:

Montag und Mittwoch von 12.00 bis 14.00 Uhr, Tel. 0 35 88 / 2 59 96 36

Zur Stadtgeschichte von Niesky

von Peter Sebald – Fortsetzung zum Teil III vom 16. März 2011

75 Jahre Stadt Niesky

Aber auch nach der Festsitzung blieb für die Öffentlichkeit die Frage unbeantwortet, warum die NSDAP-Bonzen 1935 auf die Bezeichnung »Stadt« für Niesky gedrängt hatten. Zumal in Niesky – auch ohne Stadtbezeichnung – wie die anderen Gemeinden in der Umgegend das Führer-Prinzip durchgesetzt worden wäre.

Hintergründe

Der Blick in die Geschichte Nieskys lässt rasch den wahren Grund erkennen.

1929, in der Weimarer Republik, hatte der sozialdemokratische Innenminister in Preußen die Zusammenlegung der Gemeinden Niesky, Neuhof, Neusärchen und Ödernitz (der Nieskyer Vorort Neuödernitz und das Dorf Ödernitz) zu einer Gemeinde Niesky verfügt. Zu jener Zeit hatte in (Alt-)Niesky eine bürgerlich konservative Mehrheit im Gemeinderat die Mehrheit, sie erteilte ihre Zustimmung zum Zusammenschluss nur unter der Bedingung, dass die neue Großgemeinde den Namen »Niesky« führen würde. Warum hatte sie nicht gleich »Stadt Niesky« zumindest gefordert? Obwohl in den Kommunalwahlen der Großgemeinde Niesky eine »Bürgerliche Einheitsliste« gegen SPD und KPD angetreten war, verfehlte die Einheitsliste knapp ihr Ziel. Niesky erhielt einen SPD-Bürgermeister, Hermann Klenke, und die Gemeindevertretung nahm am 18. Dezember 1931 das oben genannte Wappen von Niesky an, jetzt zum »Wappen der Stadt« deklariert.

Jedoch hatte die neue Großgemeinde Niesky 1933 nur 7 150 Einwohner. Aber nur Gemeinden über 10 000 Einwohner durften auf Grund der Nazi-Verordnung 1934 einen Bürgermeister hauptamtlich anstellen. Nach der von den Nazis angeordneten Amtsenthebung Klenkes im März 1933 hatten die bürgerlich-konservativen Gemeindevertreter in Niesky mit Zustimmung der NSDAP-Kreisleitung zweimal kommissarische »Gemeineschulzen«, die die erforderliche NSDAP-Mitgliedschaft hatten, eingesetzt. Sie erwiesen sich als Fehlgriff. Aber die Gemeinde Niesky – wirtschaftlich beherrscht von der Firma Christoph und Unmack-AG und von der Brüdergemeinde wesentlich beeinflusst – brauchte weiterhin einen fähigen, möglichst juristisch gebildeten Verwaltungsbeamten. Sie wird sicherlich selbst aktiv nach einem Kandidaten mitgesucht haben, selbst wenn der nachfolgende Beschluss auf selbsterherrliche Entscheidung hindeutet. Am 26. März 1934 teilte der Landrat dem Gemeindevorsteher in Niesky mit: »Ich habe den Justizobersekretär Fritz Boehm in Weißwasser mit Wirkung vom 1. April d. Js. zum Gemeindevorsteher der Landgemeinde Niesky berufen [...]« Fritz Boehm, geb. 1903 in Gleiwitz als Sohn eines Landgerichtsssekretärs, katholisch, verheiratet, drei Kinder, war bereits bei der preußischen Justizbehörde seit 1928 angestellt. Die Nazis hatten ihn am 1. April 1933 in Weißwasser zum »Gemeineschulzen« bzw. als Gemeindevorsteher eingesetzt. Der 1934 31-jährige Boehm war an einer Übersiedlung nach Niesky interessiert (»gerade aber weil mich dieses Aufgabengebiet reizt«, schrieb er rückblickend am 7. April 1938 in einem Brief an die Stadtverwaltung). Vor allem wollte er sich doch durch eine feste Anstellung eine langfristig gesicherte Position aufbauen (nach 9 Jahren wurde er während des Weltkrieges eingezogen und seit dem 30. Juli 1943 als »Militärverwal-

tungs-Amtsrat« an der Ostfront eingesetzt; siehe die »Kaderakte« Boehm im Stadtarchiv, Nr. 0-115).

Die Protokolle der Gemeindevertretung Niesky (Archiv Stadt Niesky, Nr. 0-107) zeigen, wie die Vertretung auf einen Lösungsweg, der wohl von übergeordneten Ministerien angeregt worden war, reagierte.

Bereits auf der Sitzung am 26. März 1934 war der Gemeinderat »dafür, daß für die Gemeinde Niesky infolge ihrer Bauart u. kulturellen Bedeutung die Bezeichnung »Stadt« nachgesucht wird.« Nur wenige Tage später, am 29., beriet er in einer Sondersitzung nur einen Punkt: »Einrichtung einer hauptamtlichen Gemeineschulzenstelle«. Selbst nach längerer Diskussion und prinzipieller Anerkennung einer »ehrenamtlichen« Gemeindevorsteherstelle für Gemeinden unter 10 000 Einwohnern blieb der Gemeinderat bei seiner Stellungnahme vom 26. März.

Zu einer weiteren Sondersitzung am 4. April 1934 heißt es im Protokoll: »Im Beisein des Landrates Dr. Kuhne, Rothenburg OL, und des Kreisleiters Fischer, Niesky, von der NSDAP fand eine zwanglose Besprechung statt, in der die für die hauptamtliche Stellenbesetzung maßgebenden Gründe erörtert wurden.«

Wenn Niesky das Recht zur Führung der Bezeichnung »Stadt« erhielt, so konnte Boehm hauptamtlich angestellt werden. Die Antwort des Oberpräsidenten in Breslau verzögerte sich um ein Jahr, weil – wie bereits gesagt – am 31. Januar 1935 das neue Gesetz über die Selbstverwaltung der Gemeinden verabschiedet worden war. Jetzt konnte sich der neue Bürgermeister bei dieser Aufgabe in Niesky im Sinne des Naziregimes bewähren.

Die Fortsetzung lesen Sie in der nächsten Ausgabe.

– Anzeigen –


HUK-COBURG
 Aus Tradition günstig

Jetzt vorsorgen mit einer privaten Haftpflichtversicherung

Peter Nestler
 Versicherungsvertrauensmann der HUK-Coburg

Bahnstraße 1 · 02906 Niesky
Telefon 0 35 88 / 20 59 62 · Peter.Nestler@HUKVM.de
 Sprechzeiten: Dienstag und Mittwoch 18.00 – 20.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Im Gartencenter finden Sie:

- **Obstbäume**
- **Blühsträucher**
- **Heckenpflanzen u. v. m.**
- **NEU! Deko-Elemente**

z. B. Brunnen, Vasen, Amphoren





MÄHTECHNIK für jeden Anspruch

- Kplt. montiert - eigener Service - Anlieferung möglich -



Mallmann
Meisterhandwerk seit 30 Jahren
W CENTER

02956 RIETSCHEN
Rothenburger Straße 1'
Tel.: 035772-40306
www.mallmanncenter.de

SCHULNACHRICHTEN



Kurse der Volkshochschule Niesky

| Kurs | Beginn | Zeit |
|----------------------------------------|---------|-----------|
| Englisch zur Auffrischung | 18.4.11 | 18.30 Uhr |
| Senioren-Workshop vom Brief zur E-Mail | 19.4.11 | 8.00 Uhr |
| Senioren-PC Aufbaukurs | 2.5.11 | 9.00 Uhr |
| | 4.5.11 | 14.00 Uhr |
| PC-Aufbaukurs | 2.5.11 | 16.30 Uhr |
| | 6.5.11 | 16.30 Uhr |
| Textverarbeitung Aufbaukurs | 24.5.11 | 17.00 Uhr |
| Internet für Einsteiger | 25.5.11 | 16.30 Uhr |
| PC-Einsteiger/vormittags | 20.6.11 | 8.00 Uhr |
| PC-Office/vormittags | 4.7.11 | 8.30 Uhr |

Anmeldungen nimmt die Volkshochschule Dreiländereck, Geschäftsstelle Niesky, Zinzendorfplatz 14 (Eingang ist vom Parkplatz der Sparkasse erreichbar) entgegen. Info unter 0 35 88/20 19 63, im Internet unter www.vhs-dreilaendereck.de

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Evangelische Kirchengemeinde Niesky

Rothenburger Straße 14, 02906 Niesky, Telefon/Fax 0 35 88/20 78 59

| | | |
|-------|-------|------------------------------------------------------------------|
| 13.4. | 14.00 | Seniorenachmittag |
| 14.4. | 19.45 | Bibelkreis CVJM |
| 17.4. | 9.30 | Abendmahlsgottesdienst, anschließend Kirchencafé |
| 18.4. | 19.30 | Singkreis |
| 21.4. | 19.30 | Tischabendmahl im Gemeindehaus |
| 22.4. | 9.30 | Abendmahlsgottesdienst |
| | 15.00 | Andacht zur Sterbestunde Jesu |
| 24.4. | 9.30 | Familiengottesdienst |
| 25.4. | 9.30 | Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden |
| 1.5. | 9.30 | Predigtgottesdienst mit Taufgedächtnis, anschließend Kirchencafé |
| 2.5. | 19.30 | Singkreis |

–Anzeige–

Nutzen Sie Ihre Chancen zu persönlichem Wachstum!

Schulgeldfreie Berufsausbildung zum

Technischen Assistenten für Informatik

Netzwerk- und Servicetechnik,
2 Jahre in Vollzeit,
Bafög-Förderung möglich

Sozialassistent

3 Jahre in Vollzeit
bei Zugang mit Hauptschulabschluss,
Bafög-Förderung möglich

Bewerben Sie sich bei uns:

**BSZ für Weißwasser-Boxberg,
Jahnstraße 55
02943 Weißwasser
Telefon 0 35 76 / 28 88 15 oder
www.bsz-weisswasser.de**

| | | |
|-------|-------|---------------------------------------------------|
| 5.5. | 19.45 | Bibelkreis CVJM |
| 8.5. | 9.30 | Tauf- und Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl |
| 9.5. | 19.30 | Singkreis |
| 11.5. | 14.00 | Seniorenachmittag |
| 12.5. | 19.45 | Bibelkreis CVJM |
| 14.5. | 9.00– | |
| | 15.00 | Regionaler Kinder- und Jungschartag |
| 15.5. | 9.30 | Taufgottesdienst |
| 16.5. | 19.30 | Singkreis |
| 17.5. | 19.30 | Gemeindeabend im Gemeindehaus |

Evangelische Trinitatisgemeinde am See

An der Kirche 2, 02906 Niesky/OT See, Telefon 0 35 88/20 59 40, Fax 0 35 88/20 59 80, E-Mail: ekgm.trinitatis@kkvsol.net

Gottesdienste in See

| | | |
|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17.4. | 10.15 | Gottesdienst zum Abschluss der Bibelwoche mit Pfarrer Huth |
| 21.4. | 19.30 | Feierabendmahl mit Pfarrer Huth |
| 22.4. | 10.15 | Gottesdienst zu Karfreitag mit Pfr. Huth und HA |
| 24.4. | 10.15 | Ostergottesdienst mit Pfarrer Huth und HA |
| 25.4. | 10.15 | Gemeinsamer Gottesdienst in Kollm mit Pfarrer Huth und Lobpreisgruppe |
| 1.5. | 10.15 | Gottesdienst mit Pfarrer Huth |
| 8.5. | 10.15 | Gottesdienst mit Pfarrer Huth und den Teilnehmern des Kirchenwochen-vorbereitungsseminars |
| 15.5. | 10.00 | Konfirmation in See mit HA Konfirmiert werden Luca Pluta, Johann Güttler und Marvin Mende aus See sowie Paul-Georg Timmreck aus Kollm |

Die gemeinsame Konfirmandenprüfung findet am 30. April 2011, um 16.00 Uhr in der Kirche von See statt. Anschließend wollen wir bei einem kleinen Feuer Grillen und fröhlich sein.

Kinder- und Jugendarbeit im Pfarrhaus See

Christenlehre

| | | |
|--------------|----------|-----------------|
| 1.–2. Klasse | Montag | 14.30–15.15 Uhr |
| 3. Klasse | Dienstag | 14.30–15.30 Uhr |
| 4. Klasse | Dienstag | 15.30–16.30 Uhr |
| 5.–6. Klasse | Dienstag | 16.30–17.30 Uhr |

Konfirmandenunterricht

| | | |
|-----------|----------|-----------------|
| 7. Klasse | Dienstag | 16.00–17.00 Uhr |
| 8. Klasse | Dienstag | 17.00–18.00 Uhr |

Junge Gemeinde 13.5.2011, Brotzeit in Reichenbach

Herzliche Einladung zu den

Andachten in der Passionszeit nach Taizé

Samstag, den 16. und 23. April, jeweils 18.00 Uhr in der See'r Kirche

Am 21. April ist Gründonnerstag. Da wollen wir Jesus ein Abendmahl halten, 19.30 Uhr im Gemeinderaum von See.

*Es grüßt Sie herzlich
Ihre Evangelische
Trinitatisgemeinde am See*

Evangelisches Pfarramt Kosel

Am Schöps 2, 02923 Hähnichen, Telefon/Fax 03 58 94/3 04 07, Handy 01 72/3 45 82 79, E-Mail: Hans-Christian.Doehring@freenet.de

Gottesdienste

| | | |
|-------|-------|---------------------------------|
| 17.4. | 10.30 | Gottesdienst |
| 22.4. | 10.30 | Gottesdienst |
| 24.4. | 10.30 | Gottesdienst |
| 1.5. | 10.30 | Gottesdienst – Pf. i. R. Hennig |
| 8.5. | 10.30 | Gottesdienst |
| 15.5. | 10.30 | Gottesdienst |

Gemeindekirchenrat: Dienstag, 10.5.2011, 19.30 Uhr
Junge Gemeinde: nach Vereinbarung
Frauenkreis: Montag, 2.5.2011, Fahrt nach Rothenburg nach Fahrplan
 Pfarrer Doehring vom 29.4. bis 1.5. verreist. Vertretung: Pfn. Ellmann, 02956 Rietschen, Muskauer Str. 32, Tel.: 03 57 72/4 02 59
Kassenstunde: 18. April und 15. Mai, 16.00 bis 17.30 Uhr in der Sakristei zur Bezahlung von Kirchgeld und Friedhofsgeld in Kosel

Christliche Versammlung Niesky

Schlossergasse 3, 02906 Niesky, Telefon 035 88/25 88 88, www.cv-niesky.de

sonntags 10.00 Gottesdienst (mit Kinderbetreuung)
 montags 15.00 Kinder- und Jungschar (5–11 Jahre)
 dienstags 19.30 Bibel- und Gebetsstunde
 samstags Hauskreis (Ort und Zeit bitte erfragen)

Herzliche Einladung zum 3. Frauentag in Niesky

21.5.2011, 9.30 bis ca. 15.30 Uhr

Thema: Priorität Nummer 1 – Das Gebet

Referentin: Sylvia Plock aus Hünfeld

Bitte wegen Essensversorgung anmelden unter Tel. 035 88/25 88 88 oder E-Mail: ina.lange@gmx.de

Jehovas Zeugen

Königreichssaal, Dreimännerweg 5, 02906 Niesky

Zusammenkünfte/Gottesdienste im April/Mai 2011

freitags, jeweils um 19.15 Uhr (außer am 29.4.2011)

Bibel-Studium »Legt gründlich Zeugnis ab für Gottes Königreich«
 Schulkurs für Evangeliumsverkündiger
 Ansprachen und Tischgespräche

sonntags, jeweils um 9.30 Uhr (außer am 17.4. und 1.5.2011)

Vortrag für die Öffentlichkeit, Thema am:

24. April »Wie solltest du Gott dienen«
 8. Mai »Biblische Grundsätze – eine Hilfe bei heutigen Problemen?«
 15. Mai »Wie kannst du erfahren was dir die Zukunft bringt?«

Bibelstudium anhand des Wachturm, Thema am:

24. April »Liebe Gerechtigkeit mit deinem ganzen Herzen«
 8. Mai »Öffne dich für Gottes Geist, nicht für den der Welt«
 15. Mai »Vertraue auf Jehova, denn das Ende kommt immer näher«

Unser TÜV SÜD-Ratgeber aus Görlitz mit Matthias Gähler:

»Wer bremst, verliert!« – gilt nicht bei »Urlaubslast« und mit Gefühl

Vorausschauend fahren und auch so bremsen – Bremsflüssigkeit auf Alter checken

Die Fahrt in den Urlaub sollte schon Entspannung sein und nicht Stress auslösen. Natürlich ist manches anders als sonst. Beispielsweise fährt man einfach mehr »bepackt«. Ob Caravan mit Urlaubslast oder Gepäck auf dem Dach oder auf dem Heckträger – die Verhältnisse sind nicht so ohne. Doch keinesfalls darf die Urlaubslast die Urlaubslust vermiesen. Der Weg kann manchmal schon das Ziel sein. Yvonne Bergner sieht das jedenfalls so und deshalb unternimmt sie vor der Ferienfahrt noch rasch eine Fahrt zum TÜV SÜD und zieht die Fahrzeuguntersuchung einige Tage vor – sicher ist sicher. Matthias Gähler im TÜV SÜD Service-Center Görlitz erfährt von ihr, dass sie das erste Mal mit dem Caravan unterwegs ist. Das sorgt für Nachholbedarf im Gespräch. Der erfahrene TÜV-

Prüfer gibt Tipps, vor allem zum Thema »Bremsen«. »Sie sollten unter anderem längere Bremswege beachten. Und lassen Sie ausreichend Abstand zum Vorherfahrenden«, warnt Matthias Gähler. Durch behutsames Fahren in Kurven wird das Ausbrechen vermieden. Bei Gefälle an die zusätzliche Schubkraft denken und wenn der Anhänger mit Auflaufbremse bei einem Notmanöver aus dem Ruder läuft, dann das Gespann mit Intervallbremsung »stabilisieren, meint Matthias Gähler. Doch auch ohne Caravan ist einiges beim Bremsen zu beachten. »Bremsen ist Reaktion, Voraussicht und Gefühlssache!« Eine Grundregel lautet: Nicht erst in die Eisen gehen, wenn es brennt, sondern schon dann kraftvoll verzögern, wenn es brenzlich werden könnte! Bremsen müssen gleichmäßig und kräftig wirken und spätestens nach einem Drittel des Pedalweges ansprechen. Den Fahrbahnzustand im Auge behalten und Gas weg, wenn sich Verschlechterungen abzeichnen!

Was tun, wenn es trotzdem mal eng wird? Bei Autos mit Fahrerassistenzsystemen, z. B. ABS, wird dafür gesorgt, dass die Räder bei Notbremsung nicht blockieren und der Wagen lenkfähig bleibt. Aber Achtung: Die Fahrphysik kann nicht überlistet werden! Bei Wagen ohne ABS oder ESP hingegen ist das Fahrzeug bei einer Blockierbremsung nicht mehr lenkfähig. Dann hilft nur, die Bremse kurz lösen, so dass die Räder wieder greifen und das Fahrzeug lenkfähig wird. »Sie sind außerdem gut beraten«, so Matthias Gähler weiter, »wenn Sie gelegentlich einen Bremsen-Check durchführen lassen, denn bei über 60 Prozent aller Autos ist die Bremsflüssigkeit zu alt, das ist einfach »Gift«. Liegt der Siedepunkt z. B. unter 180 Grad, wird es gefährlich und die Bremsen können versagen.

Weitere Tipps zur verkehrstechnischen Sicherheit gibt es in den Prüfstellen des TÜV SÜD. Mit dem kostenlosen Anmelde-Service unter 0800-1 21 24 44 sparen Sie Geld und erhalten einen Termin Ihrer Wahl an einer TÜV-Prüfstelle in Ihrer Nähe. Ebenfalls ist eine online-Terminierung möglich unter www.tuev-sued.de, um unnütze Wartezeiten zu vermeiden.

– Anzeigen –

Schuh

fachgeschäft

S.P.P.
Stanzten · Prägen · Pressen

02748 Bernstadt, Russenstraße 5, Tel.: 035874/21160
 Email: FG@SPP-Germany.de

Wir wünschen ein frohes Osterfest



Modellbeispiele

Wir führen die Marken:

ALPRO

BIRKENSTOCK
Made in Germany · Tradition seit 1774

Birki's

Betula

footprints

Papillio

TATAMI

Große Auswahl zu günstigen Preisen!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9:00 - 18:00 Uhr, Sa. 9:00 - 13:00 Uhr

Beratungs- und Dienstleistungsservice

Feuchte Keller? Feuchte Wände? Schimmelpilz?
Wir helfen! Seit 20 Jahren zufriedene Kunden!

Ihr Risiko bei feuchtem Mauerwerk:

- dramatisch steigende Heizkosten
- ständige Ausgaben für Reparaturen
- enormer Wertverlust Ihres Hauses
- Gesundheitsrisiko für alle Bewohner

Mit **BDS Schmidt** können Sie diesem Risiko wirkungsvoll und nachhaltig vorbeugen.

02906 Niesky · E.-Thälmann-Straße 12
 Die Profis rund ums Haus · BDS Schmidt, Telefon 20 11 19

Wir kommen, wohin Sie uns rufen,
Tag und Nacht!



Bestattungsunternehmen

EVA-MARIA HINZ

Bautzener Straße 2
02906 Niesky
☎ 035 88 / 2097 22

August-Bebel-Platz 11
02627 Weißenberg
☎ 0358 76 / 41634

In Ihrer Trauer um den Verlust eines geliebten Menschen sind wir Ihnen ein zuverlässiger, einfühlsamer und kompetenter Begleiter.



**Geschäftsstelle und
Koordinierungsbüro
Jugendzentrum Niesky**
Muskauer Str. 23 a, 02906 Niesky

**Präventive Jugendarbeit Niesky
Beratungsbüros für Arbeitslose**

Muskauer Str. 21, 02906 Niesky

**Jugendring Oberlausitz hat seinen Hauptsitz
seit März 2011 in Niesky**

Der Jugendring Oberlausitz e.V. als Dachverband von gegenwärtig 48 Jugendvereinen im Landkreis Görlitz hat seine Geschäftsstelle und das Koordinationsbüro seit März 2011 in Niesky in der Muskauer Straße 23a. Der Jugendring ist neben seiner Tätigkeit als Dachverband auch Träger von Maßnahmen und Einrichtungen der Jugendarbeit, wie z. B. des Jugendzentrums Niesky.

Die Verbandsarbeit hat als wesentliche Aufgabe die Beratung und Begleitung von Jugendvereinen und deren Interessensvertretung. Eine Außenstelle der Verbandsarbeit hat ihren Sitz in Löbau. Das Büro ist unter der Rufnummer 035 76/55 6475 und der Faxnummer 035 76/20 8999 erreichbar. Per E-Mail kann man die Koordinatoren unter ordinatorator@jugendring-oberlausitz.de erreichen.

**Familienfest anlässlich des zwanzigjährigen Bestehens
des Jugendrings Oberlausitz e.V.**

Der Jugendring Oberlausitz e.V. begeht im April 2011 sein zwanzigjähriges Bestehen. Aus diesem Anlass wird es u.a. am **17. April 2011, von 14.00 bis 18.00 Uhr** auf dem Gelände des Jugendzentrums Niesky in der Gartenstraße 16 ein Familienfest geben, welches von einigen Mitgliedsvereinen gestaltet wird. So wird sich u.a. das Spielmobil »Olli« und das Spielmobil des Schlupfwinkel e.V. präsentieren, es findet ein Beachsoccerturnier des Vereins »Augen auf« statt, Kinderschminken mit dem »Verein Tierra – Eine Welt e.V.« oder eben eine Bastecke mit der Station junger Techniker e.V. Für das leibliche Wohl ist natürlich auch bestens gesorgt. Wir laden alle Familien mit ihren Kindern dazu recht herzlich ein. Der Eintritt ist frei!

»Präventive Jugendarbeit Niesky«

Muskauer Straße 21, 02906 Niesky, Tel. 035 88/20 1770

E-Mail: pjany@jugendring-oberlausitz.de

Ansprechpartner: Gritt Hubatsch, Siegrid Vogt und Frank Stukat

Sprechzeiten: Di. 9.00 – 12.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr

Beratungsbüros für Arbeitslose und sozial benachteiligte Bürger

Muskauer Straße 21, 02906 Niesky

Mo. und Di. 9.00 – 14.00 Uhr

Mi. Treff der Gruppe Arbeitsloser und Interessierter

Do. 9.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

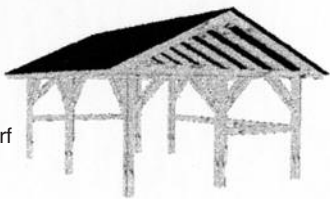
IHRE SPEZIALISTEN

BEIM BAUEN UND WOHNEN

BAUZIMMEREI SEIFERT

Zimmerer-
meister
Lars Seifert

Wiesenweg 6
02923 Kodersdorf
Telefon/Fax
035825/5345
Funk 0160/1543229



Holzbau
Dachstuhl
Bedachung
Vordach
Carport
Sanierung

**Explodieren Öl- und Gaspreise?
Was tun? UMSTEIGEN AUF SONNE!**

Manfred Drescher &

Karlheinz Vetter GmbH

Schleiermacherstr. 49

02906 Niesky



Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de

Swimmingpool – Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!

malermeister
VETTER®

maler- und tapezierarbeiten · fassadengestaltung
strukturputze · verlegen von teppichböden

henry vetter · karl-liebknecht-str. 11 · 02906 niesky
tel. 03588/200988 · fax 204982
www.malermeister-vetter.de

**Oberlausitzer
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**

Heizöl · Diesel



VERTRAGSHÄNDLER

Niesky
Tel. 03588/287899

Görlitz
Tel. 03581/312353

www.olb-eibau.de

mail@olb-eibau.de

HAUSMEISTERSERVICE

Uwe Ebermann

Am Schäferberg 1 · 02906 NIESKY – OT See
☎ (03588) 20 15 47 · Funktel. 01 70/6264641



- Reisigtransport zum Hexenbrennen
- Service rund ums Haus
- Wiesenpflege

BAUGESCHÄFT



Hagen Schulze

... auf's Handwerk
bauen!

Puschkinstraße 65 · 02906 Niesky

Telefon (0 35 88) 22 25 65 · Fax (0 35 88) 22 25 67
mobil (01 73) 3 68 59 55 · hagen_schulze@freenet.de

Jugendzentrum Niesky

regelmäßige Angebote:

dienstags bis freitags 13.00 – 18.00 Uhr

Offener Treff für alle 10- bis 18-Jährigen mit Billard, Kicker, Darts, Tischtennis, Internet, Karten- und Brettspielen, Snacks und Getränken

dienstags 14.30 – 15.30 Uhr Bauchtanz

17.00 – 19.00 Uhr Jumpstyle

mittwochs (neu) 17.00 – 18.00 Uhr Open Mic

Rauf auf die Bühne, schnapp' Dir's Mikro und leg los! Probier aus, was Dir gefällt!

donnerstags 14.00 – 15.00 Uhr Linedance

freitags 16.00 – 18.00 Uhr Zaubern

»MagicCrew Niesky«

16.00 – 18.00 Uhr Hip-Hop-Dance

Kommt einfach mal vorbei!

Folgende Selbsthilfegruppen (SHG) treffen sich im Projektraum des Jugendzentrums:

jeden Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr:

SHG der seelisch und psychisch Behinderten

jeden letzten Dienstag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr:

SHG für Hörgeschädigte

Ferienfreizeiten des Jugendring Oberlausitz e.V.

»Ferien im Dreiländereck – mit tierischen Freunden« vom 11. bis zum 13.7.2011

Altersgruppe: 8 – 12 Jahre, Preis: 66,00 €, Anmeldeschluss: 6.5.2011

- 2 Übernachtungen mit Vollverpflegung im Domino Camp Zittau
- Zoopädagogisches Projekt in Zusammenarbeit mit dem Tierpark Zittau
- Baden im Volksbad Olbersdorf, Nachtwanderung und viele Freizeitmöglichkeiten

»110 und 112, wir sind mit dabei« vom 19. bis zum 21.7.2011

Altersgruppe: 8 – 12 Jahre, Preis: 39,00 €, Anmeldeschluss: 13.5.2011

- 2 Übernachtungen mit Vollverpflegung im Kinder- und Familienzentrum Niesky
 - erlebnisreiche Tage mit dem ASB-Rettungsdienst, der Feuerwehr Niesky und der Bundespolizei
 - Besuch des Waldbades Niesky und viele Freizeitmöglichkeiten
- Veranstalter: Präventive Jugendarbeit Niesky, Gritt Hubatsch, Siegrid Vogt, Muskauer Straße 21, 02906 Niesky, Telefon 035 88/20 1770



Kinder- und Familienzentrum des Deutschen Hausfrauen-Bundes e. V.

02906 Niesky, Muskauer Str. 23, Tel. 035 88/205650

April/ Mai im Familienzentrum

Montag

14.00 Uhr Kreatives im Hort
15.00 Uhr Mal- und Zeichenkurs für Kinder

Dienstag

11.45 Uhr GTA Kochklub
14.00 Uhr Kreatives Gestalten im Familienzentrum

Mittwoch

14.00 Uhr Bastelstube an der Grundschule See
14.00 Uhr Kreatives Gestalten im Familienzentrum

Donnerstag

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe
16.30 Uhr Kochklub für kleine Leute
»Wir essen mit Lust und Köpfchen«

Für Familien

Pekip-Kurs: Entwicklungsbegleitung während des 1. Lebensjahres des Kindes, ab der 6. Lebenswoche. Zehn Wochen treffen sich die Eltern mit ihren Babys in einer kleinen Gruppe. Die Treffen finden unter der Leitung der ausgebildeten Pekip-Gruppenleiterin und Ergotherapeutin Ines Popp statt. Anmeldungen sind ab sofort möglich.
Beginn: 11.5.2011

Familiennachmittag

21.5.2011 Tag der gesunden Ernährung bei ETN
Wir machen euch ein gesundes Schulfrühstück!

Für Erwachsene

Dienstag, 3.5.2011, 19.00 Uhr

»Stricken ist in« aufgrund der großen Nachfrage stricken wir wieder – für Anfänger die Spiralsocke – für Fortgeschrittene die Bumerangferse!

Dienstag, 10.5.2011, 19.00 Uhr

Zuckertüten für Schulanfänger – Marke Eigenbau!

Dienstag, 17.5.2011, 19.00 Uhr

»Hauterkrankungen, ihre Entstehung und ihre natürliche Behandlung« – Vortrag mit Frau Angela Lißner – Heilpraktikerin in Niesky

Dienstag, 24.5.2011, 19.00 Uhr

Zuckertüten für Schulanfänger – Marke Eigenbau!

Dienstag, 31.5.2011, 19.00 Uhr

Kochklub für Hobbyköche – Leckeres für den Sommer – Smoothies und Marmeladen!

Sommerferien

11. – 16.7.2011 ForscherCamp für Kinder von 7 bis 12 Jahren

25. – 30.7.2011 CookingCamp für Kinder von 7 bis 12 Jahren

8. – 13.8.2011 SunshineCamp für Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren

(nähere Auskünfte im Familienzentrum)

– Anzeigen –

Fahrschule

G. Skamrahl GmbH PKW KRAD LKW

Ferienlehrgang zu Ostern!

21.04. – 30.04.2011

Anmeldung:

| | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Niesky • Odernitzer Str. 8 | Dienstag / Donnerstag 16 - 17 Uhr |
| Weißenberg • Nieskyer Str. 1 | Dienstag / Donnerstag 18 - 19 Uhr |
| Niesky | 03588 - 25 91 91 |
| Weißenberg | 035876 - 4 22 06 |
| Mobil | 0171.7 83 81 47 |

Anmeldungen jederzeit möglich:

FERIENKURS ZU OSTERN

BEGINN 19.4.2011, 17 UHR!

Fahrschule

Gerd Große Niesky

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Büro/Schulung: Görlitzer Str. 18 (gegenüber Sport-Vetter) Telefon: 035 88/25 95 30 Telefax: 035 88/25 95 34 Funk: 01 72/351 4572 | Sprechzeiten: Dienstag 16 – 17 Uhr Donnerstag 17 – 18 Uhr info@fahrschule-grosse.de www.fahrschule-grosse.de |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

QUALITÄT MUSS NICHT TEUER SEIN

Altmann & Co.

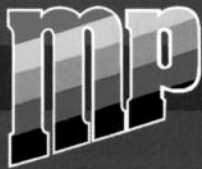
Dachdecker GmbH

Ihr Dachdecker – Klempner – Zimmermann
Steinplatz 3 a, 02906 Niesky

Unsere Leistungen:

| | |
|-----------------|-----------------------|
| – Dachumdeckung | – Mülltonnenhäuschen |
| – Dachsanierung | – Terrassenabdichtung |
| – Asbestabritt | – Dachrinnensanierung |
| | – Carportmontage |

Tel. / Fax 035 88 / 20 44 24 · www.altmann-dachdecker-gmbh.de



Steffen Pfriem, Malermeister

Maler Pfriem

Maler- und Tapezierarbeiten • Bodenbeläge
Trockenbau • Fassadengestaltung
Wärmedämmverbundsysteme • Sajade-Fachbetrieb • Verkauf

Christophstraße 7a • 02906 Niesky
Tel. (0 35 88) 20 35 00 • Fax 20 35 01 • Fu (01 71) 8 08 15 37
http://mon.de/dd/pfriem • E-Mail: MalerPfriem@t-online.de



FENSTER- und ROLLADENBAU

Andreas Weise

Ihr Montage- und Schnellreparatur-Service

www.Weise-Fensterbau.de

Am Schachthaus 15 • 02923 Stannowisch
Tel. (03 58 94) 3 12 99 • Fax (03 58 94) 3 04 87

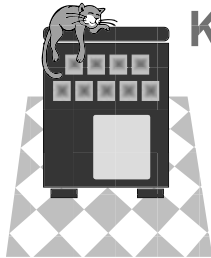


ESTRICHSERVICE KLEINT

Zementestrich verlegereif in bis zu
24 Stunden

Am Lunapark 8 • 02929 Rothenburg/Uhsmannsdorf
Telefon 03 58 92/3 61 82 • Fax 3 61 83

Fliesen-Natursteinverlegung Kachelofen-Kaminbau



3D-Planung

Mario Ebert

Meisterbetrieb
Funk 01717 504 192

Nieskyer Str. 4, 02923 Hähnichen/OT Spree
Tel. 035894/30 667, Fax: 36 845
mail: ebert.spree@freenet.de



HB Bau

Uwe Petermann
Gerald Stübner



Maurer- und Putzarbeiten • Gerüste • Pflasterarbeiten • Trockenbau • Dachreparaturen
Klinkerarbeiten • Anstriche von Fassaden und Holzkonstruktionen • Wärmedämmverbundsysteme

U. Petermann • Bahnhofstraße 14 • 02923 Kodersdorf
Tel./Fax 03 58 25/6 21 02 • Funk 01 75/5 94 05 47

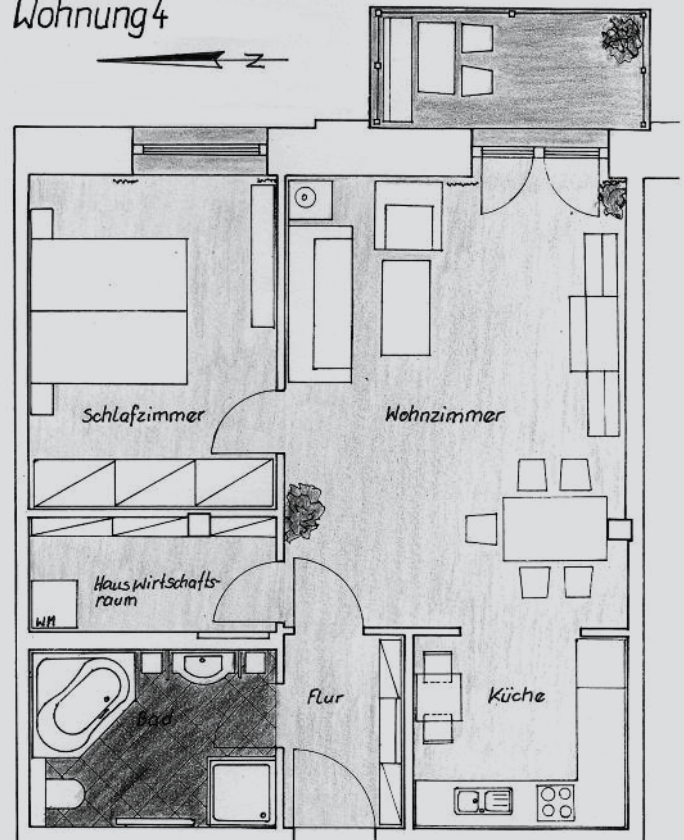
G. Stübner • Bergstraße 14 • 02923 Kodersdorf
Telefon 03 58 25/6 01 81 • Funk 01 70/5 42 69 20

Fünf neue Wohnungen in der Hof-Pass

Die aufmerksamen Nieskyer werden es bemerkt haben, das China-Restaurant wurde Ende Februar 2010 geschlossen. Danach erfolgte über den Zeitraum von mehreren Monaten der umfangreiche Umbau des gesamten Obergeschosses. Es wurde eine Vollsanierung nach den Vorschriften der ENEC vorgenommen, die im gesamten Obergeschoss Niedrigenergiehaus-Standard erreicht. Die Wärmedämmung der Decken, Fußböden und Wände wurde optimal ausgeführt. Alle Wohnungen sind mit Fußbodenheizung ausgestattet und werden über ein multivalentes Heizsystem mittels Solar, Holz, Wärmepumpe und Gas beheizt. Die großen Fenster und die Balkontüren haben Dreifachverglasung. Ergänzt wird dies mit einer eigenen Be- und Entlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung, die ständig für frische, gefilterte Luft sorgt. Es besteht dadurch keine Gefahr von Schimmelbildung und ist für Allergiker besonders geeignet. Dies garantiert auch auf Dauer niedrigste Heizkosten. Alle Räume sind schwellenlos begehrbar. Die Fußböden sind durchgehend (außer den Bädern) mit strapazierfähigem Holzdesign-PVC-Belag ausgelegt. Wände und Decken sind standardmäßig mit Rauhfaserputz weiß gestrichen ausgeführt. Auf Wunsch können die Wände auch mit anderen Tapeten oder anderen Farben gegen Aufpreis ausgeführt werden.

In jeder Wohnung sind in den Hauswirtschaftsräumen alle Anschluss- und Verteilungsleitungen zusammengefasst. Die Verbrauchsdaten werden für die jeweilige Wohnung separat mit Wärmemengen-, Warmwasser-, und Kaltwasserzähler erfasst und abgerechnet. Hier befinden sich auch der Elektroschaltkasten, der Waschmaschinenanschluss und das Lüftungsgerät. Schmuckstück jeder Wohnung ist das Bad. Großformatige Fliesen in warmen Farben erzeugen eine elegante Optik, die sich in einer Lackspanndecke mit Halogenleuchten widerspiegelt. Ausgestattet mit allem, was zum Entspannen und Wohlfühlen gehört: Große flache Echtglasdusche mit Thermostatmischbatterie, körper-

Wohnung 4



Fußbodenleger GbR Mönich

Verkauf – Beratung – Verlegung

Ihr Fachmann für:

- PVC- und Teppichböden
- Fußbodentrockenaufbau
- Fertigparkett/Malerarbeiten

Bautzener Straße 5b

02956 Rietschen

Telefon (03 57 72) 4 08 57

Fax (03 57 72) 4 11 31

Funk 0171/7 35 99 02

Wohnung in Niesky, Rothenburger Straße 28



gerechte Badewanne mit großer Ablage, großer Möbelwaschtisch mit Leuchtspiegel, großer Bad-Heizkörper, Wand-Tiefspül-WC, Marken-Einhebelmischbatterien und stilvollen Accessoires. Alle Wohnungen sind über Wechselsprech-Klingelanlagen erreichbar und mit Haustüröffner ausgestattet. Allen Wohnungen steht ein Gemeinschaftstrockenraum zur Verfügung. Vor dem Haus stehen kostenfreie Parkplätze in großer Anzahl zur Verfügung. Zahlreiche Firmen aus der Region haben bei dieser umfangreichen Sanierungs-



maßnahme mitgewirkt und sehr gute Arbeit mit hoher Termintreue geleistet. Die ersten vier Mieter sind bereits eingezogen. Lediglich die Wohnung Nr. 4 ist noch frei! Hier einige Daten dazu: Wohnfläche 63 m² mit Wohnzimmer, Schlafzimmer, Bad, Flur, Hauswirtschaftsraum und Balkon. Sie befindet sich im 1. Obergeschoss im Wohn- und Geschäftshaus Rothenburger Straße 28 in Niesky und ist über eine großzügige bequeme Treppe leicht zu erreichen. Das Wohnzimmer ist großzügig geschnitten und durch die große Balkontür lichtdurchflutet. Vom Balkon aus hat man einen wunderschönen Blick ins Grüne. Telefon- und Sat-Anschluss sind vorbereitet. Die Küche ist dem Wohnzimmer angegliedert und bietet viel Stellplatz. Die Elektroinstallation für die Kücheneinrichtung ist bereits vorinstalliert. Auf Wunsch kann die Küche gegen Aufpreis mit einer Glaschiebetür abgetrennt werden. Das Schlafzimmer ist funktionell geschnitten und dank der großen Fenster sehr hell und mit Sat-Anschluss. Der Anschluss von Waschmaschine, Spüle und Spülmaschine ist im Service des Vermieters inbegriffen und erfolgt gratis!

Mieteranfragen bitte an: Telefon 0 35 88 / 29 00 31

Die Wohnraumberatung
Regine Kleicke

Sicher
Praktisch
Bequem
Wohnen

Tel.: 03588 / 200 228
www.gesundheitsgerecht-wohnen.de

Tel.: 03588 / 200 230
www.bauplanung-kleicke.de

Ingenieurbüro
 für Hochbau, Tiefbau,
 Tragwerksplanung und Wärmeschutz

Bauplanung Klaus Kleicke

August - Bebel - Straße 30, 02906 Niesky

Elektro-Inst. & Service
Wolfgang Koch

Neuinstallation, Revision und Instandsetzung
 von Elektroanlagen für Haushalt und Gewerbe

Service-Telefon 0172-368 73 90

02906 Niesky · Stannewischer Straße 2
 Tel. 035 88 / 20 12 29 · Fax 20 12 30

HEIZUNG · BAD · CENTER
KLEICKE
 03588/290031
 Niesky
 Rothenburger Straße 28

einfach wohlfühlen

fit und gesund

... mit
 Dampfbad,
 Sauna, Infrarot-
 Wärmekabinen,
 Whirlpool u. v. a. m.

Bei uns finden Sie alles für Sauna, Baden,
 Duschen, Wohlfühlen und viele tolle Geschenkideen,
 auf Wunsch fix und fertig als Geschenk verpackt!

24-Stunden-Service 0172/8509443 www.heizung-bad-center.de

Metall- und Grundstücks-Service
Bau
WICHOR

- ◆ Zäune ◆ Tore ◆ Geländer
- ◆ Schweiß- und Schneidarbeiten

Hauptstraße 24 · 02923 Quosdorf
 Telefon 03 58 94 / 3 03 70 · Telefon/Fax 03 58 94 / 3 05 07
 Funk 01 62 / 4 34 13 25 · E-Mail wolfgang.wichor@web.de

Photovoltaik



- ☺ Ertragsstarke Top-Qualitätssysteme
- ☺ Finanzierung ohne Grundbucheintrag
- ☺ Komplettinstallation mit Festpreisgarantie

Energiekosten senken durch Eigenverbrauch

FRANK **SCHOLZE**

IMMER AUF DRAHT

(0 35 91) 30 20 41 · www.elektro-scholze-bautzen.de
02625 Bautzen · Dresdener Straße 64

DER NEUE CITROËN C4 = POSITIVE POWER



DER NEUE CITROËN C4

ab **13.900,- €**

POSITIVE POWER steht für alle Technologien, die den neuen CITROËN C4 noch umweltfreundlicher, sparsamer und innovativer machen. Optionale Extras, wie Vordersitze mit Massagefunktion, ein Toter-Winkel-Assistent oder das Abbiegelicht, machen ihn außerdem zu einer echten Ausnahme in der Kompaktklasse. Testen Sie ihn – am besten bei einer entspannten Probefahrt.

JETZT BEI UNS PROBE FAHREN

CITROËN empfiehlt TOTAL

Abbildungen zeigen evtl. Sonderausstattung.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Privatkundenangebot gültig bis 30. 04.2011

Kraftstoffverbrauch innerorts 8,2 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 140 g/km (RL 80/1268/EWG).



Autohaus Lust Zittau GmbH (H) · Friedrich-Engels-Straße 14 · 02827 Görlitz · Telefon 03581 / 87490-0 · Fax 03581 / 8749280-280 · info.citroen@autohaus-lust.de

(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)=Verkaufsstelle